

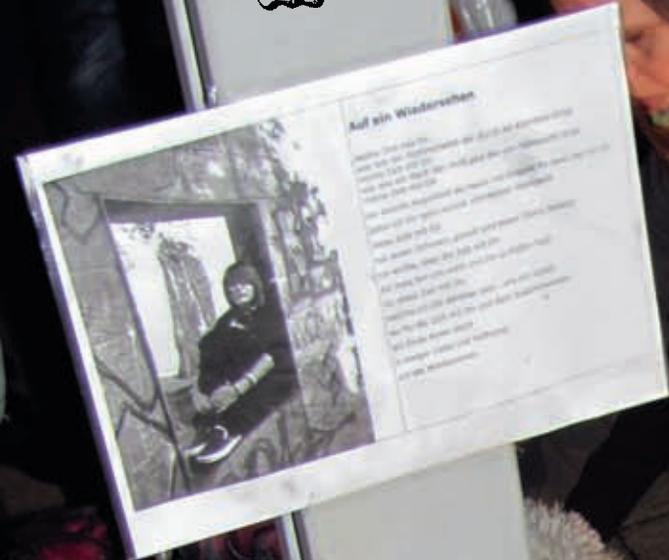
# Bürgerblättle

## Betzenhausen-Bischofslinde

Stadtteilmagazin für Betzenhausen-Bischofslinde

Heft Nr. 205 - Dezember 2010 - Januar 2011 -

35. Jahrgang



In Erinnerung an Miriam

Bild: Katrin Knörzer

Wir beraten Sie als Fachbetrieb seit über 50 Jahren



- Sanitäre Installationen
- Gasheizungen
- Baublechnerei
- Solaranlagen

**HERMANN MÜLLER**

Inh. Martin Wolf

Am Eichbächle 21  
79110 Freiburg

Telefon  
(0761) 8 28 35

Pizzeria Ristorante

Neu

**Bellosguardo**

Inhaber Mario Pacifico  
Am Bischofskreuz 13 | 79114 Freiburg  
Tel. 0761 / 814 40 419  
Öffnungszeiten: Täglich 11 - 14 Uhr und 17 - 24 Uhr

Ihr Meisterbetrieb seit 1949!

**MÄNNER** GmbH  
Gipser- und  
Stuckateurbetrieb

- Wärmeschutz vom Stuckateur
- Putzarbeiten
- Trockenbau
- Moderner Innenausbau
- Sanierungsarbeiten
- Stuckarbeiten
- Eigener Gerüstbau

Männer GmbH  
Werner Zipse, Geschäftsführer  
Schäppeleweg 13  
79110 Freiburg  
☎ 07 61 / 89 24 58  
Fax 07 61 / 80 68 28  
info@maenner-stuckateur.de  
www.maenner-stuckateur.de

Hören in allen Farben



Die große Vielfalt modernster Hörsysteme.  
Von erfahrenen Hörakustikern angepasst.



**FREY & BÜHRER Hörsysteme GmbH**

Freiburg Am Predigertor 1 0761 - 2021077  
Freiburg Hofackerstr. 95 0761 - 8098170

Anzeigenannahme:

Klemens Bobenhausen  
0761-808905  
0174-3327784  
bobenhausen@googlemail.com



maler  
**albert kiefer**  
GMBH

Restaurator im Handwerk

79110 FREIBURG  
Tel. 0761 / 80 01 35

**Gutschein**

für ein Festnetztelefon \*

Sie zahlen noch im herkömmlichen 18 und 29 € monatlich Grund-  
gebühren einem Anbieter und auch noch eine Menge weitere.  
Hierzu haben Sie dann zahlen Sie unser Zubehörpaket für  
den Telefonanschluss ohne monatliche Zusatzkosten kennen.  
Trotzdem zahlen Sie im herkömmlichen 18 und 29 € Grundgebühren  
telefonieren Sie weltweit im besten in der deutsche Festnetz  
10 und 19 € Gesprächs).

Sie behalten selbstverständlich Ihre Nummer bei.



vodafone



\*Bei Abschluss der Zubehörpaket ist

Vodafone Freiburg - Sundgaullee 47

NEU: Elektro-Roller  
RMC-H Hiker  
Amaze

- umweltfreundlich
- keine Abgase
- wartungsarm
- kostengünstig  
ca. 60 Cent  
Stromkosten / 100 km



Ihr **aprilia** Händler seit 1988

**Roller + Motorräder**

Reparaturen fast  
aller Hersteller

29  
Jahre  
Erfahrung  
**STORK**  
ZWEIRAD-TEAM

Schönauer Str. 2, 79115 Freiburg  
Tel. 0761/4 62 63

Vertragshändler für:  
**HYOSUNG** **YAMAHA** **PIRELLA** **KREIDER**



## Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wenn Sie jetzt in der dunklen Jahreszeit durch unseren Stadtteil spazieren gehen, so fallen Ihnen sicherlich die beiden Christbäume am Bischofskreuz und am Betzenhauser Torplatz auf, die eine weihnachtliche Stimmung verbreiten. Ihre Aufstellung ist eine Aktion des Bürgervereins. Unsere Aufgabe sehen wir nicht nur in der Interessensvertretung unseres Stadtteils bei der Stadt Freiburg sondern auch darin, Betzenhausen-Bischofslinde ansprechend zu gestalten. Leider kostet ein solches Unternehmen eine ganze Menge Geld und so freuen wir uns, dass der Bauverein Breisgau uns in diesem Jahr mit einer stattlichen Summe unterstützt hat. Herzlichen Dank!

Gleichzeitig darf ich mich bei Ihnen allen für Ihre Unterstützung und Ihre Anregungen im letzten Jahr bedanken. Der Vorstand des Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im Jahr 2011.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Thomas Hammerich



**Der Bürgerverein  
wünscht allen  
Mitbürgerinnen und Mitbürgern  
gesegnete Weihnachten  
und  
alles Gute im Jahr 2011**

### Totengedenken

Wie jedes Jahr gedachte der Bürgerverein gemeinsam mit Vereinen und der Kirchengemeinde Hl. Familie der Toten des Stadtteils. Nach einer Vesper in der St. Thomaskirche fand bei



den Gräbern eine Totengedenkfeier statt, in der besonders an die Ideen und Visionen unserer Verstorbenen erinnert wurde, die unser Leben noch prägen. Der Liederkranz und die Orchestergemeinschaft Seepark übernahmen die musikalische Gestaltung. Der Bürgerverein legte einen Kranz zu Füßen des Kreuzes nieder.

Brigitte Hammerich

#### Inhalt

Bürgerverein .....	3-6
Chummy .....	7
Computerecke .....	8-9
Kultur- und Geschichtskreis .....	10-11
Gesangverein Liederkranz .....	11
Sportfreunde Eintracht .....	12-13
Orchestergemeinschaft Seepark .....	14
MontagsChor Lehen .....	14
Chrischona Gemeinde .....	15
Seelsorgeeinheit Freiburg-West .....	16-20
Matthäusgemeinde .....	21
Ring der Körperbehinderten .....	22
Caritas .....	23
Freie Wähler .....	24
Freiburger Wohnungsgenossenschaften .....	25
Impressum, Mitgliedsantrag .....	26

**Herzliche Einladung zu unserem  
traditionellen Neujahrsempfang am  
Donnerstag, 13.01.2011, 19:00 Uhr  
Bürgerhaus Seepark**

## Veranstaltungshinweise und Termine

Datum	Uhrzeit	Veranstalter	Thema	Ort
05.12.2010	17:00	MontagsChor Lehen	Adventskonzert	St. Cyriak
08.12.2010	15:00	St. Albert	Adventsnachmittag für alle Senioren	St. Albertsaal
11.12.2010	19:30	Orchestergemeinschaft Seepark	Großes Gala-Konzert	Bürgerhaus Seepark
12.12.2010	14:00	Gesangverein Liederkranz	Weihnachtsfeier	Fritz-Hüttinger-Haus
12.12.2010	17:00	Freiburger Musikschule	Barockmusik in der St. Thomas Kirche	St. Thomas Kirche
12.12.2010	17:00	Musikverein Lehen	Weihnachtliche Klänge	Bundschuhplatz Lehen
16.12.2010	15:00	Hl. Familie	Seniorenachmittag mit Diavortrag „Kulturen im Umfeld der jungen Kirche in Kleinasien“	Pfarrgemeindehaus Hl. Familie
13.01.2011	19:00	Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde	Neujahrsempfang	Bürgerhaus Seepark
18.01.2011	20:00	St. Albert	Onlinesucht – Formen, Gefahren, Prävention	St. Albertsaal
21.01.2011	22:00	Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde	Redaktionsschluss	
05.02.2011		Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde	Auslieferung Bürgerblättle	

**Ring der Körperbehinderten**

**Helfen mit Genuss**

probieren Sie es aus!

Unterstützen Sie unser innovatives Neubauvorhaben in Freiburg, mit dem wir Menschen mit schwerer Körperbehinderung aus der Region neue Perspektiven eröffnen wollen.

2008 Weissburgunder Merdinger Bühl Kabinett  
2007 Spätburgunder Merdinger Bühl Qualitätswein trocken

beide vom Weingut Kalkbödele Merdingen  
[www.kalkboedele.de](http://www.kalkboedele.de)

8,79 €      7,20 €

Dies können Sie tun durch den Kauf dieser Weine. So unterstützen Sie unser Projekt mit einem Betrag von 2,- € pro Flasche Wein oder durch eine Spende.

Sie erhalten die Weine zum Originalpreis.  
Das Weingut spendet 2 Euro pro verkaufter Flasche.  
Zum selbst genießen und verschenken, als Präsent für Kunden und zu Feiern.  
Zu beziehen über das Weingut und das Ring Büro.

Wir sagen herzlich  
*Dankeschön!* [www.ring-freiburg.de](http://www.ring-freiburg.de)

Die oben genannten Termine wurden im Wesentlichen aus den Textbeiträgen entnommen und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Insbesondere die Termine der Kirchengemeinden wurden aufgrund der Vielzahl nicht alle in diese Übersicht übernommen. Bitte informieren Sie sich hier weiterhin aus den jeweiligen Beiträgen.

**Redaktionsschluss nächstes Bürgerblättle: 21.01.2011, Auslieferung ab 05.02.2011**

**Das Blumen & Gemüsehaus am Bischofskreuz**  
**HAMBRECHT**

Alles für Ihre weihnachtliche Dekoration

Inh. E. Lenker  
0761 / 81650

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr. 8.00 Uhr bis 18.30 Uhr  
Sa. 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr

## Zentrenaktivierungskonzept

Im letzten Bürgerblättle haben wir Ihnen den ersten Teil des Briefwechsels mit Oberbürgermeister Dr. Salomon vorgestellt. Hier nun unsere angekündigte Antwort vom 20. Oktober:

*"Wir bedanken uns für Ihren Brief vom 23.07.2010. Leider wirft er mehr Fragen auf als er beantwortet. Wir möchten deshalb um deren Beantwortung bitten:*

*Warum wurde der Zuschussantrag für 2010 abgelehnt? Was macht Sie so sicher, dass derselbe Antrag für 2011 Erfolg haben wird?*

*Welche konkreten baulichen Veränderungen unserer Stadtteilzentren sind bei Nichtförderung geplant? Eines ist gewiss, eine Neumarkierung von Radwegen wird nicht ausreichen.*

*Natürlich ist es richtig, zu versuchen, Bund und Land an den Kosten zu beteiligen. Jedoch ist uns nicht klar, warum Mittel von Land und Bund Voraussetzung für die Umsetzung des ZAK sein sollen, stellt ja die Zentrenaktivierung eine dringend notwendige Maßnahme zum Erhalt unseres Stadtteils dar.*

*Wir dürfen daran erinnern, dass schon im Jahr 2006 die Gefährdung von Betzenhausen-Bischofsblinde durch das Brielmann-Gelände gutachterlich festgestellt wurde. Ebenso war bisher einhellige Meinung, dass es zur Stützung des Stadtteils unbedingt notwendig ist, die verbessernden Maßnahmen zeitgleich mit der Eröffnung des Geschäftszentrums auf dem Brielmanngelände fertig zu stellen, um eine Abwanderung von Kaufkraft zu verhindern.*

*Bislang existieren für den Betzenhauser Torplatz wie für viele andere Bereiche keine Entwürfe, geschweige denn Planungen. Wenn die Umgestaltung jedoch bis 2012 abgeschlossen werden soll, so ist mit der Planung und Ausführung schnellstmöglich zu beginnen und sind die hierfür nötigen Mittel im Haushalt 2011/12 einzustellen.*

*Ihr Brief erweckt in uns die Befürchtung, dass die positive Reaktion der Stadtverwaltung auf unsere Vorschläge nicht ernst gemeint war. Es würde uns freuen, wenn Sie diese Befürchtung zerstreuen könnten."*

Bis Redaktionsschluss lag keine Antwort vor.

Dr. Thomas Hammerich

## +++ Müllproduzent Atomenergie +++ Niemand will eine solche Erbschaft

Jedes Atomkraftwerk verwandelt durch die Kernspaltung Uranbrennstäbe in hochradioaktiven Atommüll. Der Atommüll stellt wegen seiner radioaktiven Strahlung eine lebensbedrohliche Gefahr für die Menschen dar. Er muss daher für mehrere hunderttausend Jahre sicher von Menschen, Tieren und Pflanzen abgeschirmt werden.

Atomkraftwerke werden seit rund 50 Jahren betrieben, aber bis heute weiß niemand, wie der Atommüll sicher endgelagert werden kann. Weltweit gibt es keine einzige sichere Entsorgungsmöglichkeit für den hoch-radioaktiven Müll aus Atomkraftwerken.

Die kurze Episode der Nutzung der Atomenergie hinterlässt mit dem Atommüll eine Erblast von nahezu erdgeschichtlicher Dimension. Hätte ein Urmensch schon Atomkraftwerke gehabt, müssten wir heute noch seinen Müll bewachen.



wise



**Atomkraftwerke abschalten.**

International Physicians for the Prevention of Nuclear War (IPPNW) – German Section  
Körnerstr. 10, D-10967 Berlin, Germany. International Campaign: [www.facts-on-nuclear-energy.info](http://www.facts-on-nuclear-energy.info)

## Schweigemarsch am 26. Oktober 2010

„Wir sind hier zusammengekommen aus Trauer um Miriam.  
Wir sind hier auch zusammengekommen aus Angst, dass der



nächste Unfall uns treffen könnte.  
Uns, unsere Freunde, Partner, Kinder oder unsere Eltern.

Wir sind aber auch zusammengekommen aus Wut, dass die ver-



sprochenen Verbesserungen der Haltestelle bis heute nicht umgesetzt sind.“

Unter diesem Motto stand der Schweigemarsch, der aus Anlass des ersten Jahrestages des tödlichen Unfalls von Miriam am 26. Oktober 2010 stattfand. Hundert Bürgerinnen und Bürger aller Altersgruppen



zu Fuß, im Rollstuhl oder im Kinderwagen zogen mit brennenden Kerzen in den Händen von der Haltestelle Paduaallee bis zum Betzenhauser Torplatz. Auf der Haltestelle wurden dann Blumen und eine Laterne niedergelegt.

Es ist zu hoffen, dass die Stadt Freiburg und die VAG endlich die Sicherheit der Haltestelle verbessern werden.

Dr. Thomas Hammerich

 **Das dritte Mal in Folge unter den 30 besten Friseuren Deutschlands!!!**

Hofackerstraße 95  
79110 Freiburg  
Tel.: 0761/8866311  
Fax: 0761/8866313  
email: freiburg@haare.net  
Internet: www.haare.net

### Öffnungszeiten:

Mo, 8.30 - 18.00 Uhr  
Di, 8.30 - 20.00 Uhr  
Mi, 8.30 - 18.00 Uhr  
Do, 8.00 - 20.00 Uhr  
Fr, 8.30 - 20.00 Uhr  
Sa, 8.00 - 16.00 Uhr

C. SCHÄTZLE  
**HAARE**  
HOFACKERSTR. 95



## Chummy Jugendzentrum e.V.

### Chummy Jugendzentrum jetzt aktiv

Seit Mai diesen Jahres hat das neue Jugendzentrum Chummy in Betzenhausen geöffnet. In erster Linie bietet Chummy für Jugendliche im Alter von 12 bis 18 Jahre ein wöchentliches bunt



*Auf der Kartbahn*

gemischtes Programm in den Nachmittags- und Abendstunden an. In diesem Rahmen machte die Jungengruppe bereits mehrere Aktionen wie z.B. ein Tenniskurs sowie eine Juzeübernachtung, die Mädchen begannen am Mädchentag mit der farblichen Gestaltung ihres Zimmers, und gemeinsam wurden freitags, am Kochtag, bereits verschiedene Gerichte zubereitet und verspeist.



*Im Laguna-Bad*

Den ersten öffentlichen Auftritt hatten die Mitarbeiter des Jugendzentrums im vergangenen Juni am Bürgerhock im Seepark, wo sie Groß und Klein mit einer Rollrutsche vom Spielmobil begeisterten. Ende Juli fand schließlich die offizielle Einweihung des Jugendzentrums durch Freiburgs Sozialbürgermeister Herrn von Kirchbach, Dekan Engelhardt und Vertretern des Trägervereins von Chummy statt. Benjamin Jung, dem Leiter der Einrichtung und seiner Mitarbeiterin Katrin Knörzer standen damals viele Jugendliche helfend zur Seite, um die geladenen Gäste mit alkoholfreien Cocktails und leckeren Canapés zu bewirten.

Zur Freude der Jugendlichen hatte das Jugendzentrum während der Sommerferien durchgehend geöffnet und bot im Rahmen des Freiburger Ferienpasses einen Pool Billard Workshop an. Der Kontakt zu den Anwohnern des Jugendzentrums ist Benjamin Jung sehr wichtig, und so initiierte er mit Hilfe des direkten Anwohners Herrn Haberberg am Ende der Sommerferien einen Flohmarkt auf dem Parkplatz der Matthäusgemeinde. Die Jugendlichen verkauften an eigenen Ständen und am Cafestand des Jugendzentrums Getränke, Kuchen und Brezeln, die von anässigen Geschäften gespendet wurden. Hier gilt ein besonderer Dank Herrn Haberberg als Mitinitiator sowie dem Schreibwa-

rengeschäft Wißler, der Pizzeria Bellosguardo und Frau Lenker vom Gemüse/Blumen Geschäft Hambrecht. Durch die Einnahmen wurde für die jugendlichen Helfer ein Ausflug ins Laguna-Bad nach Weil am Rhein ermöglicht.

In den Herbstferien fanden für die Jugendlichen mehrere beson-



*Übernachtung im Jugendzentrum*

dere Aktionen statt. So wurde der Laguna-Ausflug mit den Helfern des Flohmarktes durchgeführt. Am Mittwoch begeisterte ein echter kubanischer Salsa - Lehrer die Kids bei einem Tanzkurs. Außerdem wurde das erste Chummy-Tribal-Turnier in den Disziplinen Billard, Kicker und Tischtennis begangen. Am Abend fanden sich dann zwölf Jugendliche ein, um zusammen zu kochen und die Nacht zusammen zu verbringen. Dabei wurden Spiele gespielt, Filme geschaut und nochmals die Tanzschritte des Vortages geübt. Am nächsten Morgen wurde dann für alle Jugendlichen ein öffentlicher Brunch angeboten. Insgesamt haben die Ferienaktionen 30 Jugendliche genutzt. Insgesamt verzeichnet das Jugendzentrum täglich bis zu 40 regelmäßige Besucher des offenen Treffs.

Auch zukünftig sollen solche Veranstaltungen angeboten werden, „um im Stadtteil mehr Lebensqualität und einen Generationenaustausch zu erreichen“, sagt Jung. Geplant ist in der Weihnachtszeit z.B. ein Adventsmarkt.

Das Wochenprogramm besteht aus einer Jungengruppe, die sich montags von 15.00 – 17.30 Uhr trifft, dem Mädchentag jeden Mittwoch und einem Kochangebot am Freitagnachmittag von 15.00 – 17.30 Uhr. Die Öffnungszeiten für den offenen Treff sind von Montag bis Freitag von 15.00 – 20.00 Uhr. Neben einigen einzelnen Aktionen in der Woche wie z.B. ein Spiele- oder Kinoabend ist ab 2011 ein ganzjähriges Programm, das monatlich erscheint, in Planung.

Benjamin Jung



**VIP SÜD GmbH**  
Waldstraße 18 c  
79194 Gundelfingen  
Tel.: 07 61 / 59 20 70  
Fax.: 07 61 / 58 97 17  
GF: Volker Krüger



Mitglied im Verband der  
Immobilienverwalter  
Baden-Württemberg e.V.  
**... bald auch Ihre  
Hausverwaltung ...?**

# Google Mail mit Thunderbird

Die Weboberfläche von Google Mail ([www.googlemail.com](http://www.googlemail.com)) ist praktisch, um unterwegs gelegentlich E-Mails abzurufen. Mehr Komfort bietet aber ein E-Mail-Programm, das Sie dauerhaft auf Ihrem PC oder Laptop installieren. Dieser Artikel zeigt, wie Sie Ihr Google-Mail-Postfach (vgl. Bürgerblättle 204) mit dem kostenlosen E-Mail-Programm Mozilla Thunderbird einrichten und führt Sie ein wenig in die Bedienung von Thunderbird ein.



## Thunderbird einrichten

Sie erhalten Thunderbird von [www.mozillamessaging.com](http://www.mozillamessaging.com). Führen Sie das Installationsprogramm aus und bestätigen Sie die Standardeinstellungen. Beim ersten Start von Thunderbird geben Sie Ihren Namen, Ihre Google-Mail-Adresse und das Passwort ein. Klicken Sie auf Weiter. Thunderbird ermittelt die Servereinstellungen automatisch:



Wählen sie als Kontotyp IMAP. Damit bleiben im Gegensatz zu POP Ihre E-Mails auf dem Server von Google Mail gespeichert. Somit brauchen Sie sich um die Datensicherung Ihrer E-Mails nicht zu kümmern und können über die Webmail-Oberfläche exakt die gleichen E-Mails sehen wie in Thunderbird. Auf Ihrem PC werden die E-Mails zwischengespeichert, so dass sie auch bei Ausfall der Internet-Verbindung oder der Google-Server weiterhin verfügbar sind.

Bitte achten Sie außerdem darauf, dass die Verbindung zu Posteingangs- und Postausgangsserver mit SSL/TLS verschlüsselt wird, damit kein Mitbenutzer Ihres Netzwerks E-Mails mitliest. Klicken Sie auf Konto erstellen, und bestätigen Sie die Systemintegration mit OK.

## Erste Schritte in Thunderbird

Das Hauptfenster von Thunderbird ist dreigeteilt: Links die Ordnerleiste, rechts oben die Nachrichtenliste und rechts unten der Vorschaubereich. Die Trennbalken zwischen den Bereichen können Sie mit der Maus verschieben.

**Ordnerleiste.** Mit den beiden schwarzen Dreiecken oben in der Ordnerleiste können Sie diese zwischen mehreren Ansichten umschalten. Das voreingestellte Alle Ordner ist für den Anfang prima. Wenn Sie mehrere Postfächer mit Thunderbird verwalten, bieten sich Gruppierbare Ordner an. Sollten Sie versehentlich auf eines der Dreiecke klicken, kann es sein, dass z.B. Ihr Posteingang nicht mehr angezeigt wird. Deshalb ist es gut, wenn Sie sich mit dieser Umschaltung der Ordnerliste ein wenig vertraut machen.

Die Sonderordner Gesendet, Entwürfe, Papierkorb etc. sehen Sie, wenn Sie in der Ordnerstruktur auf das Pluszeichen links von [Google Mail] klicken. Anders als wohl gewohnt, kann eine Nachricht bei Google Mail in mehreren Ordnern gleichzeitig enthalten sein. Google Mail nennt diese Funktion »Label«.

**Nachrichten-Tabs.** Wenn Sie in der Nachrichtenliste auf eine E-Mail klicken, wird eine Vorschau ihres Inhalts im Vorschaubereich angezeigt. Doppelklicken Sie eine Nachricht, so öffnet sich die Nachricht in einem neuen Tab, ähnlich den Tabs in Firefox:



Mit einem Klick auf den Posteingang-Tab links gelangen Sie zum Posteingang zurück. Klicken Sie auf das X rechts in einem Tab, um ihn zu schließen. Wenn Sie ohne Tabs arbeiten und E-Mails mit einem Doppelklick lieber in einem neuen Fenster öffnen möchten, können Sie das unter Extras → Einstellungen → Erweitert → Lesen & Ansicht → Nachricht durch Doppelklick öffnen aktivieren.

**Bilder in Nachrichten anzeigen.** Viele Versender von E-Mails fügen Bilder, die in der Nachricht angezeigt werden sollen, nicht der Nachricht bei, sondern geben an, dass die Bilder von einem Webserver geladen werden sollen. Das ist praktisch, weil die E-Mail auf diese Weise viel weniger Platz im Postfach belegt. Allerdings kann der Absender bei entsprechend personalisierten Bildern anhand der Zugriffe auf seinen Webserver erkennen, dass und wann Sie die E-Mail gelesen haben. Thunderbird lädt deshalb die externen Bilder nicht sofort, sondern zeigt oben in der E-Mail eine blassgelbe Benachrichtigungsleiste an:



Um die Nachricht mitsamt ihren Bildern anzuzeigen, klicken Sie rechts auf Externe Inhalte anzeigen. Wenn Sie öfter von demselben Absender solche E-Mails erhalten und die Bilder immer direkt anzeigen lassen wollen, klicken Sie auf den blauen Text Externe Inhalte ... immer laden.

**Zoomen.** Sie können E-Mails größer oder kleiner darstellen, indem Sie auf der Tastatur **Strg** + **+** bzw. **Strg** + **-** drücken.

## Einstellungen

Zunächst sollten Sie noch einige Einstellungen in Thunderbird vornehmen: Unter Extras → Konten-Einstellungen geben Sie ins Feld Signaturtext dieselbe Signatur wie in Google Mail ein oder kopieren sie mit der Zwischenablage von dort.

Klicken Sie dann links auf Verfassen & Adressieren. Wählen Sie statt Meine Antwort unter dem Zitat beginnen besser Meine Antwort über dem Zitat beginnen aus.

Unter Junk-Filter entfernen Sie bitte das Häkchen bei Junk-Filter für dieses Konto aktivieren: Es ist nicht ratsam, zusätzlich zu dem sehr guten Spam-Filter von Google Mail einen weiteren zu aktivieren. Von Google Mail als Spam eingestufte Nachrichten werden übrigens für 30 Tage in dem Ordner [Google Mail] → Spam aufbewahrt. Verschieben Sie Nachrichten von dort in Ihren Posteingang bzw. vom Posteingang in den Spam-Ordner, um den Filter entsprechend zu trainieren.

Wenn Sie E-Mail unter einer weiteren E-Mail-Adresse, z.B. von Ihrer bisherigen E-Mail-Adresse aus versenden wollen (vgl. Bürgerblättle 204), legen Sie bitte unter Postausgang-Server (SMTP) mit Hinzufügen die entsprechenden Konten an. Aktivieren Sie dabei möglichst die Verbindungssicherheit. Ganz oben in den Konteneinstellungen richten Sie mit Weitere Identitäten zusätzliche E-Mail-Konten ein, die den jeweiligen SMTP-Server verwenden, so dass Sie beim Verfassen einer E-Mail aus mehreren Absendern wählen können. Weitere Identitäten ist auch der richtige Ort, um z.B. für private und dienstliche Nutzung unterschiedliche Absenderangaben und Signaturen einzustellen.

Klicken Sie schließlich auf OK, um das Fenster Konten-Einstellungen wieder zu schließen.

## Adressbuch

Ihre Kontakte mit E-Mail-Adressen und Telefonnummern verwalten Sie in Thunderbird mit dem Adressbuch. Klicken Sie in der Symbolleiste am oberen Fensterrand auf die Schaltfläche Adressbuch, um es zu öffnen. Die Adressbuchansicht ist ähnlich wie

das Hauptfenster dreigeteilt. Links stehen Ihre Adressbücher. Darin wird als zweites Gesammelte Adressen angezeigt. Dort sammelt Thunderbird alle E-Mail-Adressen, an die Sie je geschrieben haben. Beim Verfassen einer E-Mail kann Thunderbird so den Empfänger schon nach wenigen Buchstaben vervollständigen, ohne dass Sie einen Adressbucheintrag angelegt haben.

**Synchronisieren.** Ihre Kontakte speichern Sie am besten in Persönliches Adressbuch. Dieses Adressbuch soll im Folgenden mit Ihren Google-Kontakten synchronisiert werden – erstens als Datensicherung und zweitens, damit Ihre Kontakte auch über die Webmail-Oberfläche verfügbar sind. Dazu schließen Sie das Adressbuch wieder. Klicken Sie auf Extras → Add-ons und geben im Feld Alle Add-ons durchsuchen den Namen Zindus ein. Drücken Sie . Klicken Sie auf Zu Thunderbird hinzufügen und nach kurzer Wartezeit auf Jetzt installieren, dann auf Thunderbird neu starten. Rechts unten in der Statusleiste ist anschließend das Symbol von Zindus sichtbar; das Ausrufezeichen oder ein X zeigt an, dass ein Eingriff notwendig ist:

**Zindus-Einstellungen.** Klicken Sie das Symbol mit der rechten Maustaste an, und auf Eigenschaften. Erstellen Sie mit Hinzufügen ein neues Synchronisations-Paar, für das Sie Ihre (Google-) E-Mail-Adresse und Ihr Passwort eingeben. Unter Zusätzliche Google-Einstellungen setzen Sie bitte für Felder Postadresse den Eintrag Thunderbird Felder ... als XML in Google. Klicken Sie OK.

Wenn Sie vorhaben, Kontakte in Gruppen zusammenzufassen, sollten Sie noch die Option Google Gruppen mit dem Thunderbird Adressbuch synchronisieren auf Ja stellen. In Thunderbird wird dann jede Gruppe der Google-Kontakte als ein Adressbuch der Form zindus/xxx@googlemail.com#Gruppe synchronisiert. Bitte verwenden Sie dann das Adressbuch #Kontakte als Standard-Adressbuch. Im Persönlichen Adressbuch werden nämlich Kontakte, die in mehreren Gruppen enthalten sind, mehrfach angezeigt. Andernfalls lassen Sie einfach die Option auf Nein.

**Synchronisation testen.** Klicken Sie auf OK und dann auf Jetzt synchronisieren. Neben dem Zindus-Symbol wird ein Y angezeigt, wenn die Synchronisierung erfolgreich war. Zindus synchronisiert Ihre Kontakte ab sofort automatisch im Hintergrund. Sie können auch jederzeit das Symbol doppelklicken, um z.B. zu Testzwecken eine Synchronisierung durchzuführen. Klicken Sie auf OK, um die Zindus-Einstellungen zu schließen. Bitte legen Sie jetzt in Thunderbird und Google Mail je einen Kontakt an und synchronisieren Sie, um die Einrichtung zu testen.

## E-Mail versenden

Klicken Sie in der Symbolleiste des Hauptfensters auf Verfassen oder drücken Sie , um eine neue E-Mail zu erstellen. Es öffnet sich das Fenster Verfassen. Mit Von wählen Sie ggf. den Absender aus. Drücken Sie , um links Ihr Adressbuch ein- bzw. auszublenden. Sie können Empfänger hinzufügen, indem Sie die Einträge im Adressbuch markieren und unten auf >> An: klicken. Oder Sie geben die E-Mail-Adresse bzw. den Anfang eines Adressbucheintrags oben in das Feld An: ein.

Mit springen Sie von An: zum Betreff und weiter in den Text der E-Mail. Zum Absenden können Sie drücken.

Nico Schulze, mail@nico-schulze.de

# Computerprobleme?

Der PC-Wolf hilft.  
Am Bischofskreuz, Freiburg

(0761) 458 90 36

**Schnelle Hilfe bei allen  
Hard- und Softwarefragen**

Datenrettung, Fehlerbeseitigung,  
Wartung, Installationen, Beratung  
und Schulung, Programmierung,  
Internet, Office, Homepages.

Für Sie im Einsatz seit 1995.

**Microsoft  
CERTIFIED**  
Systems Engineer

**24-Stunden-Notruf**  
**0761 458 90 36**

1/2 Stunde € 19,-  
Anfahrt\* € 10,-  
\* tagüber, im PLZ-Bereich 79110 und 79114

Nico Schulze  
Sundgauallee 12 · 79110 Freiburg  
**www.pc-wolf.de**



## Klassizismus in Baden

Am 31.10. bot der Kultur- und Geschichtskreis allen Interessierten eine besondere Fahrt, wartete doch die besuchte Stadt für die Teilnehmer mit einem prallen Programm auf: einer Altstadt



*Klassizismus im Kleinen*

mit außergewöhnlich vielen wunderschönen klassizistischen Häusern, einem kleinen, aber liebevoll und didaktisch überlegt gestalteten Museum und einem kulinarischen Höhepunkt in romantischer Umgebung zum Abschluss. Sie fragen sich jetzt sicher: Wo ging die Reise hin? Nach Karlsruhe? Nach Paris? Nach Warschau? Nichts dergleichen. Die Fahrt ging „bloß“ ins benachbarte Markgräfler Land, nach Müllheim.

Am frühen Nachmittag startete die Führung auf dem Markgräf-

ler Platz, der ein beeindruckendes Ensemble klassizistischer Bürger- und Amtshäuser bietet. Beginnend mit dem Alten Rathaus, einem Werk des bekannten Klassizismus-Architekten

Heinrich Hübsch, über das Stammhaus der Familie Blankenhorn, welche über Jahrhunderte prägend für die Stadt war, bis zum Amtshaus, ausnahmsweise ein Barockbau, bildet dieser Platz das Herz der Stadt. Frau Schildknecht, Stadt- und Museumsführerin, führte die Freiburger Gruppe durch die Altstadt über die Martinskirche bis zum Markgräfler Museum im Blankenhornpalais und danach mit einem Abstecher durch den Blankenhornpark bis zur alten Gerberei. Diese Tour war gespickt mit Perlen der klassizistischen Baukunst. Das Museum bot Einblick in die

Geschichte des Markgräfler Landes, zeigte die Erdgeschichte und Menschheitsgeschichte von den Anfängen bis in die Gegenwart, erklärte die Geschichte Müllheims und zeigte Kunstwerke regionaler Künstler. Das stramme Programm wurde den Teilneh-



*Freiburger in Müllheim*



*Markgräfler Platz*



**Dr. Gunnar Böhme**  
Zahnarzt

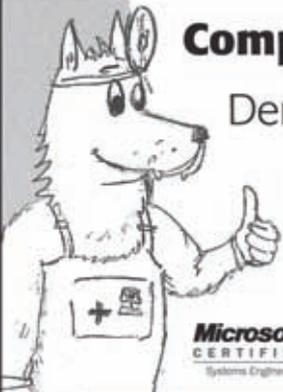
www.zahnarztpraxis-freiburg.de

Elsässer Str. 49  
79110 Freiburg  
Tel. 07 61 - 8 55 25

**Keine Angst vor dem Zahnarzt!**

Auf Wunsch Zahnbehandlungen unter **Vollnarkose**

- Implantate
- Laserbehandlung
- Vollkeramik
- Professionelle Zahnreinigung
- Kinderbehandlung
- Hausbesuche



**Computerprobleme?**

Der PC-Wolf hilft.

Am Bischofskreuz, Freiburg

**(0761) 458 90 36**

**Schnelle Hilfe bei allen Hard- und Softwarefragen**

Nico Schulze  
Sundgaullee 12 - 79110 Freiburg

**www.pc-wolf.de**

Microsoft CERTIFIED Systems Engineer

mern keineswegs zu viel. Frau Schildknecht machte durch das äußerst gekonnte Aussuchen und Einteilen ihrer spannenden Er-



Palais Blankenhorn

läuterungen diesen Nachmittag zu einem richtigen geistigen Ge-



Marktplatz

nuss. Zum Abschluss kam dann auch das leibliche Wohl nicht zu kurz, da zur Stadtführung auch noch eine stimmungsvolle Weinprobe mit leckerem Imbiss in der alten Gerberei gehörte.

Brigitte Hammerich



**Gesangverein  
LIEDERKRANTZ  
Freiburg-Betzenhausen/  
Bischofslinde e.V.  
gegr. 1924**

## Herbst-Winter-Programm 2010

**Am Sonntag, 12.12.2010, ab 14.00 Uhr**

sind wir beim Gesangverein "Eintracht" Freiburg im Fritz-Hüttlinger-Haus Frbg. West am Hägle zu seiner Weihnachtsfeier eingeladen und gestalten diese Feier mit Liedbeiträgen mit. Unsere Mitglieder und Gäste sind dazu herzlich eingeladen.

**Am 26. Dezember 2010, 2. Weihnachtsfeiertag,**

singen wir in diesem Jahr nicht in der Hl. Familie, da die Verabschiedung von Pfarrer Leithenmeyer stattfindet.

Die diesjährige Weihnachtsfeier findet nur im "Aktivenkreis" (Probelokal) statt und nicht wie bisher im Saal der Hl. Familie.

**Die Vorstandschaft wünscht allen aktiven und passiven Mitgliedern eine schöne und gute Weihnachtszeit und alles Gute für 2011.**



**Christina Schulz**  
Diplom-Betriebswirtin (FH)  
Fachkraft für Personalvermittlung und Personalberatung (IHK)

**Starten Sie jetzt durch zu Ihrem Traumjob!**

**Tel. 0761 458 903 80**  
**www.m-ib.com**  
Sundgaullee 12 · 79110 Freiburg

- Arbeitsvermittlung
- Bewerbungstraining
- Online-Bewerbungen

**Kostenlose Hilfe bei der Arbeitssuche (mit Vermittlungsgutschein)**

Geschenkgutscheine für Yogakurse ab 44 €

**Yoga**  
Insel im Alltag

Sigrid Müller Yogalehrerin BDY/EYU

neue Kurse ab 17.01.2011, montags 18:30-20:00 und 20:15-21:45 Uhr  
und ab 18.01.2011 dienstags 19:00-20:30 Uhr  
in der Praxis Dynamik · Am Bischofskreuz 1  
Infos: sigrid-mueller@freiburg-yoga.de · Tel 0761/39161

**Ulrich Blum**  
Orthopädie-  
Schuhmacher-Meister  
Podologe

Sundgaullee 55  
79114 Freiburg  
Tel. 0761 / 8 09 59 89  
Fax 0761 / 89 33 34  
info@schuhblum.de  
www.schuhblum.de



**Blum**  
ORTHOPÄDIE-  
SCHUHTECHNIK

**Ihre Füße in besten Händen**



## Sportfreunde Eintracht Freiburg

### Rolf Böttner bleibt weiterhin Vorsitzender Der Altersdurchschnitt bei Tennis-, Ski- und Wandern steigt weiter

Mit zur wichtigsten Aussage im Bericht des Vorsitzenden der Tennis-, Ski- und Wanderabteilung, Rolf Böttner, gehörte in der diesjährigen Mitgliederversammlung das steigende



Abteilungskassier Dieter Bellert wurde für seine langjährige Vorstandsarbeit mit der Ehrennadel und der Urkunde des Bezirks Breisgau – Oberrhein im Bad. Tennisverband ausgezeichnet.

Durchschnittsalter bei den Mitgliedern. Auch die Vorstandschafft weist ein Durchschnittsalter von 65 Jahren aus. Dies sei für die Abteilung eines Sportvereins alles andere als ermuti-

gend! Entsprechend sei es bei den aktiven Mannschaften. Auch dort seien die meisten Spieler/Innen zwischen 50 und 75 Jahre alt. Die Alterspyramide stelle leider ein umgekehrtes Bild dar. - Ungeachtet dieser nicht so erfreulichen Tatsachen durfte Böttner einer großen Helferschar für die hervorragende Platzgestaltung unter der Leitung von Ralf Bihler und Platzwart Antonio Ciocca danken. Ein herzliches Dankeschön ging weiter an die Damen 50 für den Frühjahrsputz der Klause, an die Blumenpflegenden Damen Mechthild Böttner und Sissy Royer, die Wanderführer Heinz Waschhöfer, Günter Guggenberger und Rudi Knapp, den Organisator der Boule Turniere, Hans-Jörg Schilli oder an Hans-Dieter Koch, den unermüdlichen Helfer beim Grillen oder den Gestalter der vielen schönen Plakate, Peter Herbst. Zu den wichtigsten Ereignissen gehörten neben den Punktspielen der Mannschaften die Schleifchenturniere, das Winter- und Sommertraining der Jugend, die Begrüßung der Neumitglieder, schöne Freundschaftsspiele, der Team-Cup und der noch ausstehende Esskulturabend im „großen Meyerhof“. - Die geplanten Vereinsmeisterschaften mussten trotz großer Bemühungen von Sportwart Helmut van Boekel wegen mangelnder Beteiligung abgesetzt werden. Die Spielzeit der Mitglieder verschiebe sich immer mehr auf die Morgenstunden, die Altersstruktur biete das an. Dies wirke sich stark auf das gesellige Leben vor und in der Klause aus, die abends nur noch schwach frequentiert sei, entsprechend sanken auch die Einnahmen durch die Klausenbewirtung. Das Sommerfest sei, so Böttner, wieder ein Selbstläufer gewesen. Über 100 Mitglieder feierten bei guter Unterhaltung mit Haxen und Hendl einen sehr schönen Abend. Der Schnuppertag habe auch dieses Jahr wieder eine Reihe von Neumitgliedern gebracht. Tim Schmitt und Bernd Linz hatten wieder ein sehr gutes Skatturnier organisiert, aus dem Jürgen Schmitt als Sieger hervorging. - Dieter Bellert durfte für 2009 von einem Kassenabschluss mit ordentlichem Gewinn berich-

HAARSTUDIO  
DANIELA

79114 Freiburg  
Sundgaullee 37

Tel. 0761/82625

## CHRISTBAUMVERKAUF

Peter Haberberg, 79114 Freiburg, 0170-5208291

Freiburg, Sundgaullee 9, (St. Albertkirche)  
vom 11.12.-24.12.2010

Freiburg, Sudermannstr., (Matthäuskirche)  
vom 17.12.-23.12.2010

Verkauf tägl. 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr – außer Sonntag

18.12. Matthäuskirche: Glühwein,  
Bratwürste, Kinderpunsch, Waffeln, Kaffee+Kuchen

## Rohrreinigung

# FRITZ LÖFFLER

HALT DEIN  
ROHR  
SAUBER!



Verstopfte Abflußrohre



in Bad, Küche, Wc,  
Gewerbe und Industrie



Sofortdienst Tag und Nacht,  
sonn- und feiertags

(0761)

8 09 62 40

Fax: 80 61 24

Mobil: 0171 / 3 42 82 23

ten. Leider habe es gleich zu Beginn für 2010 durch Verschleiß beachtliche Ausgaben gegeben, sodass im laufenden Jahr eher ein Verlust zu erwarten sei. Rolf Böttner bekleidet neben seiner Vorsitzendentätigkeit auch den Posten eines Jugendwartes, da hierfür seit längerem kein Kandidat gefunden werden konnte. Die beiden Jugendmannschaften U16 und U18 gewannen in der 1. Bezirksklasse alle Spiele und konnten somit aufsteigen. Am Sommer-Jugendtraining hatten laut Böttner 77 Kinder teilgenommen, im laufenden Wintertraining seien es 35 Jugendliche, mehr könnten aus Platz –und Kostengründen nicht teilnehmen. Auch hier hatte Böttner herzliche Dankesworte an besonders engagierte Eltern. – Die Abteilungsbeiträge müssen laut Kassier nicht erhöht werden, sie sind damit seit der Vereinsgründung 1981 unverändert! Der Haushaltsvoranschlag 2011 wurde genehmigt. Anträge lagen keine vor. Die Neuwahlen hatten folgende Ergebnisse: wieder gewählt wurden für 2 Jahre Abteilungsleiter Rolf Böttner, Sportwart Helmut van Boekel, Abteilungskassier Dieter Bellert sowie die Beisitzer Werner Rombach, Kurt Kaiser, Elli Piekert, Klaus Kleiner und Hans-Jörg Schilli. Für den Jugendwart fand sich erneut kein Kandidat. Rolf Böttner wird dieses Amt in Personalunion mit übernehmen. - Um eventuell jüngere Mitglieder für die Vorstandsarbeit zu gewinnen, hatte die Vorstandschaft alle Mitglieder zwischen 20 und 50 Jahren zu einem Diskussionsabend eingeladen. Leider sei die Resonanz sehr gering gewesen. Dennoch habe man aus den Gesprächen auch positive Aspekte heraushören können. Viele Probleme, so Böttner, seien in naher Zukunft zu lösen. Dazu gehöre auch die Entscheidung über den Neubau eines Tennishauses, dessen Finanzierung aber gesichert sein müsse. Großes Engagement des Vorstandes und der Mitglieder sei notwendig um alle Probleme zu bewältigen. Abschließend durfte Rolf Böttner stellvertretend für den Bezirksvorsitzenden Ole Müller Abteilungskassier Dieter Bellert für seine langjährige Vorstandsarbeit die Ehrennadel des Bezirks Breisgau-Oberrhein mit Urkunde überreichen.

Text / Bild: Harald Albiker



**ZME**  
Elektro Meßmer

**Elektro Meßmer**  
Sternwaldstr. 13  
79102 Freiburg  
Tel.: 0761 / 7 79 67  
Fax: 0761 79 61 01  
http://elektro-messmer.de  
E-Mail: messmer@elektro-messmer.de

- Elektroinstallationen
- Gebäudetechnik
- Kommunikationstechnik
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- Planung / Wartung

Wir machen Ihre Schuhe wieder fit ...

**Kiefer** *preiswert & gut*

Schuhreparaturen  
Blücherstraße 23  
79110 Freiburg  
Tel. 0761 / 8 17 52

Schuhmachermeister

## Sportfreunde Eintracht Freiburg e.V. fit FOREVER



Gymnastik  
für Jung und Alt

Fitness – Ausdauertraining – Stretching- Dehnen  
mit Bernhard



Turnhalle Gerhart-Hauptmann-Schule

Infos : Bernhard Gaymann

Telefon : 0761/800169

Mittwoch 18:30 Uhr – 19:30 Uhr

Nicht jede Behandlung fängt gleich mit einem Lächeln des Patienten an – Wergentschon gerne zum Zahnarzt? Wir hoffen aber, dass es uns gelingt, Sie zum Lächeln zu bringen!

Vom Urlaub zurück freue ich mich, meinen Patienten mitteilen zu können, dass mich nun mein Sohn, Dr. Oliver Rehmer, – nach mehrjähriger Assistenzzeit in verschiedenen Praxen – unterstützt und frischen Wind mitbringt.

Jetzt arbeiten Vater und Sohn gemeinsam daran, Ihre Zahngesundheit zu erhalten.

Dr. Oliver Rehmer · Dr. Helmut Rehmer · Zahnärzte

79100 Freiburg · Hofackerstr. 96 / Ecke Sundgaullee · Tel. 0761 / 82111



## Orchestergemeinschaft Seepark

### Großes Gala-Konzert „Solo für 2“

Samstag, 11. Dezember 2010, im Bürgerhaus am Seepark

Ein „Solo“ (lat. *solo*: "allein") ist ein Element eines Musikwerkes, bei dem ein Musiker, also ein Solist, ein Instrument alleine oder akustisch herausgehoben im Vordergrund in Begleitung anderer Instrumente spielt. Im klassischen Orchester steht das „Solo“ im Gegensatz zum „Tutti“, also wenn „alle“ spielen. Zum diesjährigen Gala-Konzert unter dem Motto „Solo für 2“ lädt Sie die Orchestergemeinschaft Seepark am

**Samstag, 11. Dezember um 19.30 Uhr**

ins Bürgerhaus am Seepark herzlich ein. Das Jugendorchester und das große Orchester der Orchestergemeinschaft Seepark werden Sie mit vielen Solisten und moderner sinfonischer Blasmusik an diesem Abend unterhalten. Auf dem Programm stehen Werke von Jan van der Roost, Kurt Gäble, Pavel Staněk und George Gershwin. Ab 18.30 Uhr sind alle Konzertbesucher herzlich zu einem Sektempfang eingeladen, bis dann der große Saal ab 19 Uhr geöffnet wird. Über 80 Musiker freuen sich an diesem Abend auf Ihren Besuch. Lassen Sie sich in der Konzertpause im Foyer kulinarisch verwöhnen und genießen Sie die fantasievollen Cocktails.

Eintrittskarten erhalten Sie ab sofort im Vorverkauf beim Mooswald-Lädele, Elsässer Straße 76, und bei Schreibwaren Wißler, Am Bischofskreuz 4, oder per E-Mail an [karten@orchestergemeinschaft.de](mailto:karten@orchestergemeinschaft.de). Die Eintrittskarte kostet inklusive Sektempfang im Vorverkauf 7,- EUR für Erwachsene und 2,- EUR für Kinder bis 12 Jahre. Sichern Sie sich bitte rechtzeitig Ihre Eintrittskarten zum Gala-Konzert zum günstigen Vorverkaufspreis, da es in den vergangenen Jahren an der Abendkasse nur noch wenige Eintrittskarten gegeben hat. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.orchestergemeinschaft.de](http://www.orchestergemeinschaft.de) (mk)

## MontagsChor Lehen

Der MontagsChor Lehen lädt am

**2. Adventssonntag, 5. Dez. 2010**

zu seinem traditionellen Adventskonzert in die Kirche St. Cyriak in Freiburg-Lehen, Kirchbergstraße, ein.

Leitung Bernhard Monaco.

Beginn: 17 Uhr.

Der Eintritt ist frei, über Spenden freuen wir uns. Nach dem Konzert laden wir alle Besucher zum gemütlichen Beisammensein bei Glühwein und Gebäck in den Cyriaksaal, Kirchbergstr./Bundschuhstr. ein.

Das Konzerthighlight 2010

# Solo für 2



Orchestergemeinschaft Seepark  
Sa. 11. Dezember 2010  
19.30 Uhr | Bürgerhaus am Seepark

Sektempfang ab 18.30 Uhr, Saalöffnung ab 19 Uhr | Eintritt inkl. Sektempfang: VVK 8,- €, AK 9,- €, Kinder unter 12 J. 2,- €  
Vorverkauf: Mooswald-Lädele, Schreibwaren Wißler, per Tel. (0761) 47 60 693 oder Internet: [www.orchestergemeinschaft.de](http://www.orchestergemeinschaft.de)



**Günter Praszal**  
Malermaler  
Staufener Str. 29  
79115 Freiburg  
Tel.: 07 61 / 4 76 50 49  
Fax: 07 61 / 47 55 62  
[info@wandundboden-freiburg.de](mailto:info@wandundboden-freiburg.de)  
[www.wandundboden-freiburg.de](http://www.wandundboden-freiburg.de)

#### FARBENFACHGESCHÄFT

- Bodenbeläge
- Werkzeuge
- Tapeten
- Farben und Lacke
- Farb- und Lackservice

#### MALERFACHGESCHÄFT

- Wand-, Decken- und Fassadenputzstellen
- Lack- und Spachtelarbeiten
- Beklebte Tapetenarbeiten
- Teppich- und Bodenverlegung
- Exklusiver Farb-, Gold- und Leuchtarbeiten



**kurt von ow**  
Maler- u. Lackierermeister  
Maler- und Tapezierarbeiten  
Fassadenbeschichtungen - Bodenbeläge  
Historische und moderne Gestaltungstechnik  
Illusions- und Wandmalerei

**79114 Freiburg - Tel. 8 15 52**



**Evangelische Chrischona-  
Gemeinde Freiburg**  
Windausstr. 15, 79110 Freiburg

Windausstr. 15, 79110 Freiburg, Tel.-Nr. 0761-8818071 / -72,  
Fax 0761-8818076,  
eMail: freiburg@chrischona.org; Internet: www.chrischona-  
freiburg.de

Die Evangelische Chrischona-Gemeinde Freiburg ist eine  
selbständige Gemeinschaft innerhalb der Evangelischen  
Landeskirche in Baden und ist dem Chrischona-  
Gemeinschaftswerk e.V. in Deutschland angeschlossen.

**Wir freuen uns über alle Gäste bei unseren Veranstaltungen  
und laden herzlich ein:**

**Besondere Veranstaltungen**

Donnerstag, 02.12.2010, 20:00 Uhr

Advents-Gebets-Abend

Samstag, 29.01.2011, 09:00 Uhr

"Nur für sie" - ein Frühstück für Frauen

Thema: Stolpersteine auf dem Weg zum  
Glücklichsein

**Gottesdienste**

finden in der Regel jeweils am 2., 4. und 5. Sonntag im Monat  
um 10.00 Uhr statt, am 1. und 3. Sonntag im Monat um 18.00  
Uhr. Parallel zum Gottesdienst gibt es die Krabbelgruppe für  
Klein-kinder (mit Eltern) und den Kindergottesdienst in ver-  
schiedenen Altersgruppen.

**Sondergottesdienste:**

Sonntag, 12.12.2010, 10:00 Uhr

Familiengottesdienst mit Aufführung des Kinderstücks  
„Weihnachten mit dem Schlunz“

Freitag, 24.12.2010, 16:00 Uhr

Familiengottesdienst zu Heiligabend

Freitag, 31.12.2010, 17:00 Uhr

Silvestergottesdienst mit Abendmahl

**Bibelgesprächskreis**

Donnerstag 15.30 – 16.45 Uhr (am 02.12.2010 statt der Bibel-  
stunde um 20.00 Uhr Gemeindegebetsabend)

**Gebetswoche der Evangelischen Allianz**

09.01. - 16.01.2011 in verschiedenen Gemeinden (Termine un-  
ter www.tellerrand-freiburg.de).

ACHTUNG: AM 16.01.2011 Abschlussgottesdienst im Paulus-  
saal (Dreisamstraße 5), KEIN GOTTESDIENST IN UNSERER  
GEMEINDE

**„Zentrale“**

Jungeschar für Jungen und Mädchen (6-11 Jahre), mittwochs von  
16.30 – 18.00 Uhr (nicht in den Schulferien)

**„JUMP“**

Teentreff ab 15 Jahren, freitags von 18.30 bis 21.00 Uhr (nicht  
in den Schulferien)

**„Rock Solid Club“**

Teentreff für 12-14jährige, freitags von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr  
(nicht in den Schulferien)

**Herzliche Einladung zu allen unseren Veranstaltungen!**

Katrin Heinold, Ev. Chrischona-Gemeinde Freiburg

**Das geistliche Wort**

Ich möchte heute Gedanken zu einem Ereignis der nahen Ver-  
gangenheit teilen, das mir zum Bild geworden ist. Denken Sie  
noch einmal an den August zurück. Da sitzen tief unten in dem  
Bergwerk in Chile 33 Bergleute in 700 Metern unter der Erde.  
Was für eine grauenvolle und verzweifelte Situation, und doch  
haben die Kumpels die Rettung vor Augen. Dass man sie gefun-  
den hat, war schon ihre Rettung, aber noch sitzen sie in dem tie-  
fen, dunklen Loch und warten, dass sich die Zusage ihrer  
endgültigen Rettung erfüllt. Sie müssen noch geduldig aushar-  
ren, wochenlang. Sie selbst können nichts oder nicht viel zu ih-  
rer Rettung beitragen. Sie können nur warten und die Hilfen  
und Wohltaten, die ihnen von oben in ihre Tiefe geschickt wer-  
den, dankbar annehmen. Warten und denen oben zutrauen, dass  
sie alles tun, was nötig ist.

Genauso dürfen wir unserem Gott zutrauen, dass er uns gleich-  
sam von oben mit allem versorgt, was wir brauchen. Wir dürfen  
ihm zutrauen, dass er alles tun wird, was nötig ist um uns durch  
die vor uns liegenden Aufgaben und Bedrohungen durchzubrin-  
gen.

Wir haben eine größere, eine endgültige Rettung vor Augen, wir  
haben das Versprechen, dass wir einmal in Ewigkeit bei ihm le-  
ben sollen. Aber auch wenn wir darauf noch warten müssen,  
können wir seine Wohltaten und Hilfen genießen. Obwohl wir  
noch im „dunklen Loch“ unseres Alltags, unserer Zweifel, unse-  
rer Kraftlosigkeit und Hilflosigkeit sitzen, dürfen wir voll Freu-  
de und Hoffnung auf unsere endgültige Rettung warten.

Der Psalmdichter David drückt das im bekannten Psalm 23 so  
aus:

„Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln. [...] Und ob  
ich schon wanderte durchs finstere Tal, fürchte ich kein Un-  
glück, denn du bist bei mir, dein Stecken und Stab trösten  
mich!“

Ich wünsche mir und Ihnen diesen hoffnungs- und vertrauens-  
vollen Blick, auch wenn wir in der Dunkelheit sitzen mögen!

Katrin Heinold im Namen der Gemeindeleitung der Ev. Chri-  
schona-Gemeinde Freiburg

**E S C H M A N N**  
SCHREINEREI LADENBAU INNENEINRICHTUNG

Strassburger Str. 4 | D-79110 Freiburg  
Tel. +49 (0) 761 / 8 33 32 | Fax +49 (0) 761 / 8 48 62  
info@schreinerei-eschmann.de | www.schreinerei-eschmann.de



**SEELSORGEEINHEIT FREIBURG WEST**

www.se-fr-west.de

**ST. CYRIAK - HL. FAMILIE - ST. ALBERT**

**Pfarramt St. Cyriak:**

Kirchbergstr. 6, 79111 Freiburg,  
Tel: 0761/ 82338, Fax: 0761/ 8098327  
Mail: pfarrei@st-cyriak-lehen.de  
Öffnungszeiten : Di 16.30 – 18.30 Uhr

**Pfarramt Hl. Familie:**

Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg,  
Tel: 0761 / 8 2955, Fax: 0761 / 809113  
pfarramt@heilige-familie-freiburg.de  
Öffnungszeiten: Mo u. Do 15.00 – 18.00 Uhr;  
Di 9.00 – 12.00 Uhr u.  
Mi 9.00 – 12.00 Uhr

Kath. öffentl. Bücherei, Hofackerstr. 29, Tel: 809321  
Öffnungszeiten: Mo 16.00 – 18.00 Uhr (auch in den Ferien)  
Mi 9.30 – 11.30 und 19.00 – 20.00 Uhr

**Pfarramt St. Albert:**

Sundgaullee 9, 79114 Freiburg  
Tel: 0761 / 83956, Fax: 0761 / 8098915  
Mail: pfarramt@stalbert.de  
Öffnungszeiten: Di – Fr 9 – 12 Uhr, Mo 14–16 Uhr,  
Mi 14-15 Uhr, Do 14.30 – 17.30 Uhr

**Regelmäßige Gottesdienste bis zum 31.12.2010**

Mo	09.00 h	St. Albert	Hl. Messe
Di	19.00 h	St. Cyriak	Hl. Messe
Do	19.00 h	Hl. Familie	Hl. Messe
Fr	19.00 h	St. Thomas	Hl. Messe
Sa	19.00 h	St. Albert	Hl. Messe
So	09.15 h	St. Cyriak	Hl. Messe
	10.30 h	St. Albert	Hl. Messe
	10.45 h	Hl. Familie	Hl. Messe

Rosenkranz ist jeweils 30 Minuten vor jeder Abend- und Vorabendmesse sowie nach der Morgenmesse

Mi	16.00 h	Hl. Familie
Do	18.00 h	St. Cyriak.
Mo	09.45 h	St. Albert nach der Heiligen Messe.

**Bitte vergleichen Sie die Gottesdienste mit dem Pfarrbrief wegen möglicher Änderungen!**

01.12.10, 06.00 Uhr,	St. Albert	Rorate-Messe im Margarete-Ruckmich-Haus, anschl. gemeins. Frühstück
01.12.10, 19.00 Uhr,	Hl. Familie	Taizé - Abendlob in der Krypta der Seelsorgeeinheit
05.12.10, 09.15 Uhr,	St. Cyriak	Familiengottesdienst zum 2. Advent
05.12.10, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 2. Advent
05.12.10, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Kleinkindergottesdienst in der Krypta
05.12.10, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Hl. Messe zum 2. Advent
05.12.10, 16.30 Uhr,	Wolfswinkel	Ökumenische Waldweihnacht – mit den Schülern der Paul-Hindemith GS
07.12.10, 19.00 Uhr,	St. Cyriak	Rorate – Messfeier, mitgestaltet vom Partnerschaftskreis Perú und Ukraine
12.12.10, 09.15 Uhr,	St. Cyriak	Hl. Messe zum 3. Advent „Gaudete“
12.12.10, 10.30 Uhr,	St. Albert	Familiengottesdienst zum 3. Advent „Gaudete“
12.12.10, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Hl. Messe zum 3. Advent „Gaudete“
12.12.10, 19.00 Uhr,	St. Albert	Bußgottesdienst für die Pfarrgemeinde
14.12.10, 06.00 Uhr	St. Albert	Rorate – Wortgottesfeier, anschl. gemeinsames Frühstück im Albertsaal
16.12.10, 19.00 Uhr,	Hl. Familie	Rorate – Messfeier in der Krypta, mitgestaltet von den Frauen



19.12.10, 09.15 Uhr,	St. Cyriak	Hl. Messe zum 4. Advent
19.12.10, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum 4.. Advent
19.12.10, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Hl. Messe zum 4.. Advent
19.20.10, 18.00 Uhr,	Hl. Familie	Bußfeier
21.12.10, 06.00 Uhr,	St. Albert	Rorate – Messe, anschl. gemeinsames Frühstück im Albertsaaal
24.12.10, 15.30 Uhr,	St. Cyriak	Krippenfeier (Wortgottesfeier)
24.12.10, 17.00 Uhr,	St. Albert	Krippenfeier für Familien
24.12.10, 17.00 Uhr,	Hl. Familie	Christmette als Familiengottesdienst
24.12.10, 18.00 Uhr,	St. Cyriak	Christmette, mitgestaltet vom Männergesangsverein Lehen
24.12.10, 22.00 Uhr,	St. Albert	Christmette
25.12.10, 10.00 Uhr,	St. Cyriak	Festgottesdienst zu Weihnachten
25.12.10, 10.30 Uhr,	St. Albert	Festgottesdienst zu Weihnachten - unsere Chorgemeinschaft singt unter der Leitung von Heiner Cornelius die „Messe in B“ von Franz Schubert
25.12.10, 10.45 Uhr,	Hl. Familie	Festgottesdienst zu Weihnachten
26.12.10, 10.00 Uhr,	Hl. Familie	Patrozinium Heilige Familie mit Verabschiedung von Herrn Pfarrer Franz Leithenmayr – es singt der Kirchenchor Hl. Familie – St. Cyriak unter Leitung von Petra Böhmman
26.12.10, 10.30 Uhr,	St. Albert	Hl. Messe zum Fest der Hl. Familie
26.12.10, 18.00 Uhr,	St. Thomas	Weihnachtsvesper
29.12.10, 19.30 Uhr,	St. Albert	Komplet – das Abendgebet der Kirche
31.12.10, 18.00 Uhr,	Hl. Familie	Jahresschlussgottesdienst der Pfarreien Hl. Familie und St. Cyriak
31.12.10, 19.00 Uhr,	St. Albert	Jahresschlussgottesdienst
01.01.11, 17.00 Uhr,	St. Albert	Festgottesdienst für alle Gemeinden der Seelsorgeeinheit zu Beginn der Amtszeit von Pfarrer Dr. Joachim Koffler, dem neuen Leiter der Seelsorgeeinheit Freiburg-West. – Es spielt die Band Kairos. – Anschl. Stehempfang im Albertsaaal mit Begrüßung von Pfarrer Dr. Joachim Koffler.

**Wegen des Pfarrerwechsels sind noch nicht alle Gottesdienstzeiten bekannt. Bitte informieren Sie sich im Pfarrbrief unter der Mail-Adresse: [www.se-fr-west.de](http://www.se-fr-west.de).**

Di., 30.11.10	14.30 Uhr	Adventsfeier der Senioren und Frauen in St. Cyriak im Cyriaksaaal
Sa., 04.12.10	17.30 Uhr	Adventskonzert mit unserer Organistin Christina Yeo und Tenor Michael Ha sowie Musikern der Musikhochschule Freiburg
Mo., 06.12.10	20.00 Uhr	Adventsfeier der Frauen Hl. Familie im Pfarrgemeindehaus
Mi., 08.12.10	15.00 Uhr	Adventsnachmittag für alle Senioren im Albertsaaal (siehe Hinweis)
Do., 13.12.10	20.00 Uhr	Pfarrgemeinderatssitzung der Seelsorgeeinheit, gemeinsam mit den Pfarrgemeinderatsmitgliedern von St. Cyriak, Heilige Familie und St. Albert im Albertsaaal.
Di., 14.12.10	16.00 Uhr	Krippenaufbau in Hl. Familie
Mi., 15.12.10	14.30 Uhr	Spielenachmittag der Senioren im Albertsaaal
Do., 16.12.10	15.00 Uhr	Seniorenachmittag in Hl. Familie mit Diavortrag von Herrn Pfarrer Leithenmayr
So., 26.12.10	ca. 12.00 Uhr	Stehempfang zur Verabschiedung von Pfarrer Franz Leithenmayr im Pfarrgemeindehaus Hl. Familie
So., 09.01.11	18.00 Uhr	Mitarbeiterstehempfang zu Neujahr von St. Cyriak und Hl. Familie mit Begrüßung von Herrn Pfarrer Dr. Joachim Koffler im Cyriaksaaal in Lehen
Mi., 12.01.11		Krippenfahrt. Gemeinsames Abendessen in Hartheim mit einem lieben Gast und einem geselligen Teil
Di., 18.01.11	20.00 Uhr	Bildungswerk St. Albert: „Onlinesucht – Formen, Gefahren, Prävention“, im Albertsaaal. Leitung: Gerhard Beck, Polizeidirektion Freiburg (siehe Hinweis)
Mi., 19.01.11	14.30 Uhr	Spielenachmittag der Senioren im Albertsaaal
So., 30.01.11	9 – 17 Uhr	Bildungswerk St. Albert: „Das Licht, das im Innern brennt, kann nicht erlöschen“ Besinnungstag mit meditativem Tanz und mediativer Bewegung – (siehe Hinweis)

**Die weiteren Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief.**

*Fortsetzung nächste Seite*

## Robert Roth – neu geweihter Diakon im Freiburger Westen

Am 21. November dieses Jahres empfang ich durch Herrn Erzbischof Dr. Robert Zollitsch im Freiburger Münster die Diakonweihe. Am 1. Adventssonntag wurde ich als Diakon in der



Pfarrei Heilige Familie Freiburg eingeführt. Sehr gerne komme ich der Einladung nach, mich Ihnen im Stadtteil als nebenberuflicher Ständiger Diakon vorzustellen. Ich heiße Robert Roth, bin Diplom-Theologe, 47 Jahre alt und verheiratet mit meiner Frau Erika. Unser Sohn Julian geht in die Paul-Hindemith-Grundschule. Vor 3 Jah-

ren sind wir beruflich bedingt nach Freiburg hergezogen, wo wir uns im Riesenweg niedergelassen haben und sehr wohl fühlen.

Aufgewachsen bin ich in Graben-Neudorf in der Nähe von Karlsruhe. Nach dem Abitur am Copernicus-Gymnasium in Philippsburg studierte ich Kath. Theologie in Freiburg und Granada/Spanien. Den Zivildienst absolvierte ich in der Altenpflege im hiesigen Katharinenstift. Zur Ausbildung als Pastoralreferent in Weil am Rhein musste ich Freiburg wieder verlassen, gefolgt von einem berufspraktischen Jahr in Hausach im Kinzigtal. Darauf wechselte ich für vier Jahre in die Hausleitung des Spätberufenseminars St. Pirmin und in die Schulpastoral an der Heimschule Lender nach Sasbach bei Achern. Daraufhin arbeitete ich acht Jahre lang als Pastoralreferent in der Seelsorgeeinheit Zell am Harmersbach, insbesondere als seelsorgliche Ansprechperson für die Kirchengemeinde St. Ulrich Nordrach, wo wir im Pfarrhaus wohnten. Schließlich entschieden wir uns vor der Einschulung unseres Sohnes, eine neue Stelle anzutreten und nach Freiburg „zurückzukehren“. Derzeit bin ich beruflich als Referent im Referat Priester in der Abteilung II – Seelsorgepersonal und Bildung des Erzbischöflichen Ordinariats tätig. Zu meinen Aufgaben gehört unter anderem der Personaleinsatz von Ordenspriestern und ausländischen Priestern in der Erzdiözese Freiburg.

Bereits vor Jahren wurde ich von verschiedener Seite auf die Möglichkeit angesprochen, ob der Weg des Ständigen Diakons

nichts für mich wäre. Ich erwog es im Herzen, sprach mit meiner Frau und anderen und betete darüber. Allmählich spürte ich, dass mich mein persönlicher Weg dahin führte, mich auf diese Weise in den Dienst Christi und der Kirche nehmen zu lassen. So begann ich 2007 die nebenberufliche Ausbildung zum Ständigen Diakon.

Seit wir im Stadtteil Mooswald wohnen, engagieren wir uns ehrenamtlich in der Pfarrgemeinde Heilige Familie. Von Herrn Pfarrer Leithenmayr, von der Pfarrgemeinde und vom Diakonatskreis wurde ich freundlich aufgenommen und kann mich in vielfältiger Weise einbringen, wie es meinen Fähigkeiten und Möglichkeiten entspricht. Als Schwerpunkt wählte ich den Bereich der Taufpastoral. Zusammen mit einem kleinen aber feinen Team gestalten wir in der Seelsorgeeinheit Freiburg West Taufgesprächsabende für Tauffamilien, die zumeist als bereichernd empfunden werden. In der Taufpastoral wird nun auch mein hauptsächlich diakonisches Arbeitsfeld liegen.

Der Dienst des Diakons, der zum Helfen und zu heilender Gemeinschaft ermutigt, liegt mir ganz persönlich sehr am Herzen. In der Verbindung von Alltag und Gottesdienst sehe ich Chancen für die Glaubwürdigkeit und Lebensrelevanz kirchlichen Handelns. Gewiss wird es nicht einfach sein, Beruf, Ehe und Familie, diakonisches Engagement, geistliches Leben und Freizeit unter einen Hut zu bringen. Ich hoffe auf Ihr Verständnis, danke allen für das Vertrauen, das mir als Diakon entgegengebracht wird und freue mich auf die Begegnungen, die mir dadurch geschenkt werden.

Der Dienst des Diakons, der zum Helfen und zu heilender Gemeinschaft ermutigt, liegt mir ganz persönlich sehr am Herzen. In der Verbindung von Alltag und Gottesdienst sehe ich Chancen für die Glaubwürdigkeit und Lebensrelevanz kirchlichen Handelns. Gewiss wird es nicht einfach sein, Beruf, Ehe und Familie, diakonisches Engagement, geistliches Leben und Freizeit unter einen Hut zu bringen. Ich hoffe auf Ihr Verständnis, danke allen für das Vertrauen, das mir als Diakon entgegengebracht wird und freue mich auf die Begegnungen, die mir dadurch geschenkt werden.

## Taizé- Abendlob der Seelsorgeeinheit am Mittwoch, 1. Dezember 2010, um 19.00 Uhr

in der Krypta (unter der Kirche Hl. Familie). Alle, die den Tag mit meditativen Gesängen aus Taizé, Gebet, Schrifttext, Stille in Gemeinschaft mit anderen vor Gott bringen möchten, sind sehr herzlich zu diesem Gottesdienst eingeladen.

## Sprechstunde des Caritas-Sozialdienstes in der Seelsorgeeinheit durch Herrn Martin Gstädtner

ist am 2. Dezember 2010 und am 3. Februar 2011 also immer am 1. Donnerstag im Monat im Pfarrgemeindehaus Hl. Familie, Hofackerstr. 29 in den Räumen der Bücherei Hl. Familie (Keine Ausleihe) von 10.00 – 11.00 Uhr / Tel. 0761 / 80 93 21

## Ökumenisches Hausgebet

Das Ökumenische Hausgebet ist schon seit vielen Jahren zu einer guten Tradition in den Pfarrgemeinden geworden. Am 6. Dezember läuten die Glocken um 19.30 Uhr und laden zum gemeinsamen Gebet zu Hause mit Nachbarn, Bekannten und

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.  
Lohnsteuerhilfeverein

### STEUERERKLÄRUNG SCHON ABGEGEBEN?

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

## Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen.  
Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

**Beratungsstelle:**  
THURAUSTRASSE 21, 78114 FREIBURG  
TELEFON: 0761 809321 FAX: 0761 809322  
E-MAIL: INFO@VLH.DE INTERNET: WWW.VLH.DE

**Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16,  
E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de**

Funktions-Badezimmer verbinden Gesundheitsvorsorge, Sicherheit und Komfort mit Wohlühl-Atmosphäre.

Mehr Komfort  
Mehr Sicherheit  
Mehr Gesundheit  
Mehr Wohlbefinden

## Mebr Bad für alle!

**jürgen röttele**  
Funktions-Badezimmer

Nutzen Sie unseren Schauraum oder die kostenlose Vor-Ort-Beratung. Anruf genügt! Freiburg 49 48 98  
www.funktions-badezimmer.de

Freunden ein. Wer wie gewohnt mit Nachbarn zu Hause das Ökumenische Hausgebet feiern möchte, findet die Texte in der Kirche zum Mitnehmen vor.

### Adventsnachmittag für alle Senioren

am Mittwoch, 8. Dezember 2010, um 15.00 Uhr, im Albertsaa, mit Kaffee und Kuchen.

Eine etwas andere Weihnachtsgeschichte von Sieger Köder wird uns erfreuen. Frau Frequè wird uns am Klavier begleiten.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen. Johanna Strupp und Team

### Seniorenachmittag mit Diavortrag: Kulturen im Umfeld der jungen Kirche in Kleinasien

Alle Senioren und Jungsenioren sind herzlich zu einem Diavortrag unter dem Thema: "Kulturen im Umfeld der jungen Kirche in Kleinasien" am Donnerstag, 16.12.2010, um 15.00 Uhr im Pfarrgemeindehaus Hl. Familie, Hofackerstr. 29 eingeladen. Gäste sind immer willkommen. Herr Pfarrer Leithenmayr zeigt Impressionen von Städten wie Troja, Bergama, Ephesus, Pamukkale, Konya, Ugarit usw. Bei Kaffee und Kuchen und Gesprächen ist Gelegenheit neue Kontakte zu knüpfen. Wir würden uns freuen, wenn viele unserer Einladung zu diesem geselligen Nachmittag folgen könnten.

### Herzliche Einladung zu Konzerten in unseren Kirchen

#### Adventskonzert für Orgel und Gesang

am Samstag, 4. Dezember 2010, um 17.30 Uhr, in der St. Albertkirche mit unserer Organistin Christina Yeo, Tenor Michael Ha und Musikern der Musikhochschule Freiburg.

Der Eintritt ist frei – um eine Spende wird gebeten.

#### Adventskonzert des MontagsChors in St. Cyriak

Die Sängerinnen des MontagsChors in Lehen laden Sie am Nikolaustag, 5. Dezember 2010, um 17.00 Uhr zu einem adventlichen Konzert in die St. Cyriak – Kirche in Lehen ein. Der Eintritt ist frei – um eine Spende wird gebeten.

#### Barockmusik in der St. Thomas-Kirche

Am 3. Advent, 12. Dezember 2010, um 17.00 Uhr lädt die Freiburger Musikschule zum Konzert in die St. Thomas-Kirche in Freiburg-Betzenhausen ein. Sie hören festliche Musik der Blockflötenensembles. Es musizieren Schülerinnen und Schüler der Musikschule Freiburg. Der Eintritt ist frei – um eine Spende wird gebeten.

#### Musikverein Lehen spielt zum 3. Advent

Der Musikverein Lehen möchte Sie mit „weihnachtlichen Klängen“ verzaubern und auf das bevorstehende Weihnachtsfest bei Glühwein und Kinderpunsch musikalisch einstimmen. Sonntag, den 12.12.2010, von 17:00 – 18:00 Uhr, Bundschuhplatz bei der Kirche in Lehen. Über Ihr Kommen würden wir uns sehr freuen.

### Patrozinium der Heiligen Familie – Verabschiedung von Herrn Pfarrer Franz Leithenmayr

Am Fest der Heiligen Familie, 26.12.2010, um 10.00 Uhr laden wir alle zum Festgottesdienst anlässlich des Patroziniums in die Pfarrkirche Hl. Familie ein. Der Festgottesdienst wird vom Kirchenchor Hl. Familie - St. Cyriak unter Leitung von Petra Böh-

mann musikalisch gestaltet. Im Rahmen dieses Gottesdienstes wird Herr Pfarrer Franz Leithenmayr verabschiedet. Siebzehn Jahre lang hat er als Seelsorger in den beiden Pfarrgemeinden St. Cyriak Lehen und Hl. Familie segensreich gewirkt. In den vergangenen 3 Jahren war er zudem auch Leiter der Seelsorgeeinheit Freiburg West.

Zum 1. Januar 2011 geht er in Pension. Der Gottesdienst in St. Cyriak entfällt an diesem Tag. Im Anschluss an den Gottesdienst ist Gelegenheit, im Rahmen eines Stehempfangs sich persönlich von Herrn Pfarrer Leithenmayr zu verabschieden. Die Weihnachtsvesper um 18.00 Uhr in der St. Thomas beschließt den Tag.

### Kmäng kmäng hong hein kom-lahng - Kinder zeigen Stärke – Dreikönigsaktion 2011 in Hl. Familie, St. Cyriak und St. Albert

So heißt das Motto der 53. Dreikönigsaktion. Im Mittelpunkt stehen am Beispiel Kambodschas Kinder mit Behinderungen. Kinder zeigen Stärke ... - ... im Füreinanderda-sein.

Mit dieser Intention sind auch wieder die Sternsinger zu Beginn des Neuen Jahres in unseren Gemeinden unterwegs, um für diese Kinder zu sammeln, die unsere Hilfe brauchen. Gleichzeitig bringen sie stellvertretend die frohe Botschaft der Menschwerdung des Herrn und die besten Wünsche zum Neuen Jahr zu den Menschen in unserem Pfarrgebiet. In Hl. Familie sind die Sternsinger vom 2. bis 5. Januar 2011 jeweils von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr unterwegs. (Am 6. Januar sind Besuche nur auf Bestellung möglich, Tel: 76 79 824.) In St. Cyriak werden die Sternsinger am 5. und 6. Januar 2011 durch die Straßen der Pfarrgemeinde ziehen. In St. Albert sind die Sternsinger am Donnerstag, 6. Januar, von 13.00 – 18.00 Uhr unterwegs. Bitte um Bestellung im Pfarrbüro, Tel: 83956.

Für die herzliche Aufnahme danken wir Ihnen schon jetzt. An dieser Stelle möchten wir allen danken, die jedes Jahr mit ihrer Spende und ihren Gaben die Sternsingeraktion so großzügig unterstützen, und natürlich auch allen Kindern und Jugendlichen, die diese Aktion erst möglich machen.

### Bildungswerk St. Albert: „Onlinesucht – Formen, Gefahren, Prävention“

am 18. Januar 2010, um 20.00 Uhr, im Albertsaa. Im Mittelpunkt der Veranstaltung steht die Nutzung des Internets, insbesondere unter dem Aspekt der Onlinesucht bei Kindern und Jugendlichen. 30 Stunden und mehr nutzen diese teilweise in der Woche das Internet. Häufig lässt die Faszination dieser Möglichkeiten im Netz keine alternative Freizeitbeschäftigung mehr zu. Schulische Belange geraten zu kurz. Konzentrationsmängel und andere Verhaltensauffälligkeiten werden von den Lehrkräften festgestellt.

FRISEUR SALON	<b>SALON SCHERER</b> Damen & Herrenfriseur
	Geschäftszeiten
	Di - Fr 8.00 Uhr - 18.30 Uhr
	Samstags 8.00 Uhr - 14.00 Uhr
	Montag geschlossen
	79114 Frbg-Betzenhausen Sundgauallee 55 Tel. 0761 / 8 09 56 33
Inhaber: Roland Scherer	

Fortsetzung nächste Seite

Leitung: Gerhard Beck, Polizeidirektion Freiburg. Herzliche Einladung!  
Katharina Gatti und Team

**Bildungswerk St. Albert: „Das Licht, das im Innern brennt, kann nicht erlöschen“ – Besinnungstag mit meditativem Tanz und mediativer Bewegung –**

Am Sonntag, 30. Januar 2011, von 9 – 17 Uhr, im Albertsaaal.  
Dieser Tag lädt uns ein, unser Leben vor und mit Gott in den Blick zu nehmen. Tanz und Bewegung ermöglichen uns, das biblische Wort mit Leib und Seele zu erfahren und auszudrücken. Leitung: Pater Bernhard Dietrich, SJ.. Verpflegung: Jeder bringt sich etwas zum Essen/Trinken mit. Unkostenbeitrag: 15,- €.  
Anmeldung: Pfarrbüro St. Albert, Tel.: 83 95 6.

Herzliche Einladung! Katharina Gatti und Team

**Krabbelgruppe am Mittwoch in Hl. Familie**

Es ist eine alte Tradition, dass im Pfarrsaal der Hl. Familie mittwochs 10-12 Uhr Krabbel - bzw. Spielgruppenrunden stattfinden. Jetzt nach den Sommerferien hat sich noch keine Gruppe zusammengefunden, und somit wäre also noch Platz für eine neue Gruppe. Interessierte melden sich beim Pfarrbüro Hl. Familie Tel: 82955.

**Wöchentliche Treffen der St. Albert Gemeindemitglieder in offenen Gruppen:**

- Montag, 09:45 h Gymnastik für alle im Lichtenbergsaal mit Frau Ursula Stahl
- 16-17 h Qi-Gong für alle im Lichtenbergsaal mit Herrn Günter Schmidt
- 15-16 h Gedächtnistraining im kleinen Albertsaaal mit Frau Pera Brekalo
- Donnerstag, 9-11 h Töpfergruppe im Kl. Albertsaaal mit Frau Beate Kuchler
- 16:45 h Gymnastik für Frauen im Lichtenbergsaal mit Frau Ursula Stahl,
- 18:00 h Gymnastik für Herren im Lichtenbergsaal mit Frau Ursula Stahl
- 20.00 h Chorgemeinschaft im St. Albertsaaal (Probe).

**Musikgarten 1 und 2**

Für Eltern mit Babys zwischen 1 und 18 Monaten und für Kleinkinder zwischen 2 und 3 Jahren werden verschiedene Kurse angeboten, in denen Sie Gelegenheit haben, mit Ihrem Kind musikalisch zu spielen und so zur allgemeinen Entwicklung des Kindes beizutragen. Neue und alte Lieder, Verse, Fingerspiele, Grundschragerfahrung, klingende Geschichten, Tänze und klingende Instrumente warten darauf, Eltern und Kinder zu faszinieren. (dienstags und mittwochs, 10 x pro Kurs, im Edith-Stein-Saal) Anmeldung, Tel. 0761 / 84 446. Leitung: Christine Flamm, Erzieherin.

**Bitte beachten Sie das Pfarrblatt wegen möglicher Veränderungen!**

**Das Büchereiteam der Katholischen Öffentlichen Bücherei der Pfarrei Hl. Familie hat zum Buchsonntag eingeladen**

Nach dem Gottesdienst am Buchsonntag, den 7. November 2010, lud das Büchereiteam der Katholischen Öffentlichen Bücherei der Pfarrei Hl. Familie die Gemeindemitglieder in ihre Bücherei ein.

Bei einem kleinen Umtrunk wurden die Neuerwerbungen der



Bücherei vorgestellt.

Das Bücherei-Team aktualisiert den Bestand regelmäßig und ist stolz, über 3000 Medien anbieten zu können. „Gerade für Familien und Kinder haben wir eine tolle Auswahl“, so Brigitte Hauser vom Büchereiteam. Aber auch mit Krimis und



Romanen für Erwachsene bietet die Bücherei viel anregenden Lesestoff.

Die Öffnungszeiten der Bücherei sind:

Montag: 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Mittwoch: 9:30 Uhr bis 11:30 Uhr

Mittwoch: 19:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Während der Schulferien:

Montag 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Es gibt keine Aufnahmegebühren, die Ausleihe ist kostenlos.

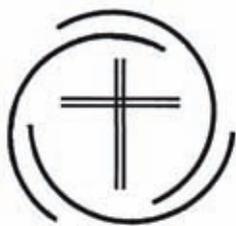
Nicolai Bischler

**Martina Wißler**

- Schreibwaren
- Zeitschriften
- Tabakwaren
- Handykarten
- Postwertzeichen
- Kopierservice
- VAG-Karten incl. Semesterticket
- Geschenkartikel
- Kleinspielwaren
- Reinigungs- und Wäscheannahme

**LOTTO**

Am Bischofskreuz 4 79114 Freiburg Tel.: 07 61 / 8 26 48 Fax: 07 61 / 89 40 63



## Matthäusgemeinde

**Evangelische  
Pfarrgemeinde West  
Matthäuskirche  
Sundgaullee 31  
79114 Freiburg**

**Telefon:** 86434 **Fax:** 86361  
**Mail:** matthaeuskirche.freiburg@kbz.ekiba.de

### Gottesdienste im Dezember 2010

01.12.2010, 18.00 Uhr Adventsandacht  
05.12.2010, 10.00 Uhr Gottesdienst, gleichzeitig  
Krippenspielprobe  
08.12.2010, 18.00 Uhr Adventsandacht  
12.12.2010, 10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe,  
gleichzeitig Krippenspielprobe  
15.12.2010, 18.00 Uhr Adventsandacht  
18.12.2010, 18.00 Uhr Gottesdienst in St. Cyriak, Lehen  
22.12.2010, 18.00 Uhr Adventsandacht  
24.12.2010, 16.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel  
18.00 Uhr Gottesdienst mit den Konfirmanden  
22.00 Uhr Christmette  
25.12.2010, 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
26.12.2010, 10.00 Uhr Gottesdienst der Pfarrgemeinde  
West in der Kreuzkirche  
31.12.2010, 18.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

### Gottesdienst im Januar 2011

01.01.2011, 18.00 Uhr Gottesdienst mit Salbung und  
Segnung  
02.01.2011, 10.00 Uhr Gottesdienst  
09.01.2011, 10.00 Uhr Gottesdienst  
16.01.2011, 10.00 Uhr Gottesdienst mit der Studenten-  
kantorei, Kindergottesdienst  
23.01.2011, 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl,  
Kindergottesdienst  
11.30 Uhr Gottesdienst mit Kindern und Eltern  
30.01.2011, 10.00 Uhr Gottesdienst

Übrigens: Nach jedem Sonntagsgottesdienst gibt es einen Kirchenkaffee mit der Möglichkeit, mit allen Gottesdienstbesuchern ins Gespräch zu kommen. Herzliche Einladung!

### Kids Go

Wir treffen uns immer am letzten Freitag im Monat um 17 Uhr in der Matthäusgemeinde. Herzliche Einladung an alle Jugendlichen: „Nicht mehr Kind“ und „noch nicht Konfirmand“.

### Treffpunkt Erwachsene

Mittwoch, 01.12.2010, um 19.30 Uhr: „Kamerun – ein Erlebnisbericht“ des Ehepaares Christine und Prof. Burkhard Sachs. Dazu wird auch ein Film gezeigt.

Mittwoch, 12.01.2011, um 19.30 Uhr: „Philipp Melanchthon und die Juden“-Vortrag und Gesprächsrunde mit Prof. Dr. Wilhelm Schwendemann.

### Frauentreff in Matthäus

Der Frauentreff trifft sich am ersten Donnerstag des Monats um 19.30 Uhr mit unterschiedlichen Themen. Herzliche Einladung an alle interessierten Frauen, einen schönen Abend mit anregenden Themen zu verbringen.

### Bibel im Gespräch

Wir treffen uns jeden Dienstag um 17 Uhr, um gemeinsam in der Bibel zu lesen, biblische Texte zu hören, zu beten und zu singen. Wir freuen uns über jeden der kommt, dem der Austausch über Gottes Wort wichtig ist. Ebenfalls gibt es einen Gebetskreis, der sich immer eine Stunde vor der Bibelstunde trifft. Auch hierzu herzliche Einladung.

Dr. Schempp, Frau Ottemeyer (Tel. 83830)

**Nähstudio**  
&  
**Textilreinigung**  
Himmelsbach




SELL

Sundgaullee 55 A (Passage)  
79114 Freiburg - Tel. 0176-68 05 08 86

SANITÄR HEIZUNG

Sanitherm GmbH

Rufacher Straße 11, 79110 Freiburg  
Telefon 07 61 / 810 08

GAS BAD SOLAR



**Maler-Fachbetrieb**

- Maler- und Lackierarbeiten (innen und außen)
- Tapezieren
- Bodenbeläge
- Fassadenbeschriftung

Vogel + Bammert

Malermeister  
Susanne Vogel + Christina Bammert  
Binzengrün 34 - 79114 Freiburg  
Tel. 07 61/47 55 70 Fax 07 61/47 48 05



## Ring der Körperbehinderten

### Regelmäßige Gruppen- und Sportangebote

- Freizeitgruppe** (13-20 Jahre) 14-tägig, dienstags, 19-21 Uhr
- Freizeitgruppe** (20-40 Jahre) 14-tägig, freitags, 19-21 Uhr
- Freizeitgruppe** (40-60 Jahre) 14-tägig, montags, 19-21 Uhr
- Spielegruppe** 14-tägig, dienstags, 17-19 Uhr
- Kulturgruppe** 1x monatlich, Näheres im Ringbüro
- Schachgruppe** 14-tägig, dienstags, ab 19.00 Uhr
- Ring-Chor** donnerstags, 19.30-21.30 Uhr
- Tischtennis** montags, 18.30 bis 20 Uhr
- Qigong** mittwochs, 18 bis 19 Uhr
- Kinder- und Jugend-Sportgruppe**  
1 x monatlich am Wochenende in Elzach. Näheres im Ring-Büro
- Training Handbiker/Radsportler**  
donnerstags 18-20 (Näheres im Ringbüro und auf der Homepage)
- Rollstuhl-Basketball** dienstags, 20 bis 22 Uhr  
Emil-Gött-Schule, Zähringen
- Rollstuhl-Rugby** sonntags, 13.30-16.00 Uhr  
Albert-Schweitzer-Schule, Landwasser
- Offene Computer-Sprechstunde/Internetcafé**  
donnerstags (außer an Feiertagen), 18.30-19.30 Uhr

Soweit nicht anders vermerkt finden die Angebote in der Ernst-Winter-Wohnanlage, Meckelhof 1 statt.

Aktuelle Infos immer auf [www.ring-freiburg.de](http://www.ring-freiburg.de) oder im Ringbüro 88186-10

## Lust auf Tischtennis?

### Wir suchen Sie...

Wir sind die Tischtennisgruppe des Rings der Körperbehinderten (Rollstuhlfahrer-Innen und Fußgänger).

Wir spielen jeden Montag 18.30 – 20.00 Uhr im Mehrzweckraum der Ernst-Winter-Wohnanlage, Meckelhof 1 am Seepark.

Sie begeistern sich für Tischtennis, sind behindert oder nicht behindert und wollen Körper und Geist (Mobilität und Reaktionsvermögen) etwas Gutes tun.

Dann würden wir uns freuen, Sie als Mitspieler begrüßen zu dürfen.

Besondere Voraussetzungen sind nicht nötig. Erforderliche Utensilien (TT-Platten, -Schläger, -Bälle) sind vorhanden.

Interessiert? Dann schauen Sie einfach nächsten Montag mal bei uns rein.

Mehr Informationen erhalten Sie im Ring-Büro (88186-0) oder auf unserer Homepage [www.ring-freiburg.de/html/tischtennis.html](http://www.ring-freiburg.de/html/tischtennis.html).

## Neubauprojekt des Ring der Körperbehinderten

### Fast am Ziel - aber weitere Hilfe nötig.

Ende September 2010 konnte der Ring unter Anwesenheit von 4 Bürgermeistern (OB Dr. Salomon, Erster Bürgermeister Neideck, Sozialbürgermeister von Kirchbach sowie dem früheren Ersten Bürgermeister und heutigen Beiratsvorsitzenden des



Rings Seeh) gemeinsam mit seinem Projektpartner Siedlungswerk Stuttgart und vielen Gästen den ersten Spatenstich für



sein Wohnprojekt in Freiburg-Rieselfeld feiern.

Das neue Haus (das Bürgerblättle berichtete in seiner Ausgabe März-April 2010 ausführlich) soll die bestehende Ernst-Winter-Wohnanlage am Seepark erweitern und ergänzen. „Wir haben viele Hindernisse überwinden müssen und waren oft am Rande des Aufgebens. Jetzt sind wir weiter, als uns viele zugetraut haben“, sagt Ring-Vorsitzender Rainer Bernhard. Aber noch fehlen dem Verein, der für das mit 7,5 Millionen kalkulierte Projekt 1 Million € selbst aufbringen muss, 150.000 €, die durch Spenden, Benefizveranstaltungen, Stiftungen und Sponsoren aufgebracht werden müssen. Helfen Sie mit, jeder Euro zählt.

Wir bauen für die, die auf uns bauen. – Helfen Sie mit.

### Spendenkonto Neubauvorhaben

Sparkasse Freiburg  
(BLZ: 68050101) Kto.-Nr. 12673188

Mehr Informationen erhalten Sie unter [www.ring-freiburg.de](http://www.ring-freiburg.de) oder beim Ring unter 88186-0.



## Neue Leitung Seniorenwohnanlage Freitagstraße 6

Im Juni dieses Jahres wurde mir vom Caritasverband Freiburg-Stadt e.V. die Leitung für die Seniorenwohnanlage und Begegnungsstätte in der Freitagstraße 6 übertragen. Nach langjähriger Arbeit in der Betreuung von Migrantinnen und Migranten, insbesondere der jugendlichen Zuwanderinnen und Zuwanderer, richtet sich nun mein Blick auf ältere Menschen mit ihrer einmaligen, unverwechselbaren Persönlichkeit und Lebensgeschichte. Ich selbst bin in Freiburg geboren, habe hier mein sozialpädagogisches Studium abgeschlossen und lebe auch mit meiner Familie hier, die mich letztendlich auch bei meiner Tätigkeit unterstützt und mir zur Seite steht.

In der Wohnanlage Freitagstraße leben z. Zt. 75 Bewohnerinnen und Bewohner in 69 Wohnungen. Für sie hat unser Mitarbeiterteam ein umfangreiches Freizeit-, Kultur- und

Bildungsangebot erarbeitet, zu dem wir aber auch ganz herzlich die Bürgerinnen und Bürger des Stadtteils einladen möchten. Denn es ist uns ein großes Anliegen, nicht als anonyme Institution im Stadtteil empfunden zu werden, sondern als Einrichtung, die eine lebendige Gemeinschaft mit den hier lebenden Menschen pflegt. Dies gilt in besonderer Weise für die Beratungshilfen in persönlichen und finanziellen Fragen, auf die ich an dieser Stelle gezielt hinweisen möchte.

Im Mittelpunkt unserer Arbeit stehen die Bewohnerinnen und Bewohner mit ihrer unverlierbaren Würde. Das Alter hat so viele Gesichter, wie individuelle Lebensläufe dahinter stehen. Gerade ältere Menschen brauchen die Gemeinschaft, und sie bewahren ihre Identität in der Kommunikation und Auseinandersetzung. Die im Leben erworbenen Kompetenzen sollen gepflegt und intensiviert werden. Dies wollen wir mit unseren Angeboten in der Begegnungsstätte unterstützen.

Mit unserem Angebot des „betreuten Wohnens“ eröffnen wir unseren Bewohnerinnen und Bewohnern die Möglichkeit zu einer eigenständigen Lebensform, in der sie notwendige Unterstützung erhalten, um die Selbständigkeit so lange wie möglich zu gewährleisten. Neben der fachlichen Beratung ist unser Mitarbeiterteam auch unterstützend tätig bei erforderlichen Hilfen im hauswirtschaftlichen und pflegerischen Bereich. Hinzu kommt eine Notrufeinrichtung, die eine Sicherheit und Geborgenheit rund um die Uhr garantiert.

Die Begegnungsstätte bietet eine Vielzahl von Kontakt- und Begegnungsmöglichkeiten, auf die ich gerne aufmerksam machen möchte. Neben den offenen Angeboten wie Cafeteria oder Spielenachmittage besteht die Möglichkeit, an Gymnastik, Yoga, Gedächtnistraining, Gesprächskreisen, aber auch an den gemeinsamen Mittagessen teilzunehmen. Mit Kursen und Seminaren wollen wir vorhandene soziale und kognitive Fähigkeiten vertiefen und ausbauen. In Kooperation mit der jüdischen Gemeinde und dem Caritasverband Freiburg-Stadt e.V. trifft sich wöchentlich in der Begegnungsstätte unter ehrenamtlicher Leitung ein deutsch-russischer Konversationskreis, der mit großem und regem Interesse von Bewohnerinnen und Bewohnern der Wohnanlage und des Stadtteils gemeinsam besucht wird.

Etliche unserer Angebote könnten wir nicht durchführen, wenn wir nicht auf ein Engagement ehrenamtlich tätiger Bürgerinnen und Bürger zurückgreifen dürften. Ihnen gilt mein ganz besonderer Dank.

Ich möchte Sie alle einladen, an unseren Angeboten teilzunehmen. Wenn Sie Ideen oder Vorschläge oder auch Interesse an einer ehrenamtlichen Mitarbeit bei uns haben, kommen Sie gerne auf mich zu.

Roswitha Strüber  
Caritasverband Freiburg-Stadt e.V.  
Seniorenwohnanlage und Begegnungsstätte Freitagstraße  
Freitagstraße 6, 79114 Freiburg  
Telefon (0761) 892146 - Telefax (0761) 81903  
mailto:seniorenwohnanlage-freitagstrasse@caritas-freiburg.de

Sparkassen-Finanzgruppe

Jetzt Riester-Förderung sichern:  
Über **51%** sind möglich!\*  
Mit der Sparkassen-RiesterRente.

Alt werden lohnt sich.  
Mit der Sparkassen-Altersvorsorge.

 Sparkasse  
Freiburg-Nördlicher Breisgau

Sie können zwar nicht ewig jung bleiben – aber sich aufs Alter freuen. Mit der Sparkassen-Altersvorsorge entwickeln wir gemeinsam mit Ihnen ein auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Konzept für Ihre private Vorsorge und zeigen Ihnen, wie Sie alle staatlichen Fördermöglichkeiten optimal für sich nutzen. Vereinbaren Sie jetzt ein Beratungsgespräch in Ihrer Geschäftsstelle oder informieren Sie sich unter [www.sparkasse-freiburg.de](http://www.sparkasse-freiburg.de)

\* Die Höhe der staatlichen Förderung für Ihre Vorsorge ist abhängig von Ihrer Lebenssituation.



**Fraktion der Freien  
Wähler  
Freiburg**

**Freie Wähler**

**Über den Freiburger Tellerrand  
hinausschauen**

– Freie Wähler zum Projekt „10 % Strom aus  
erneuerbaren Energiequellen“

Der Freiburger Gemeinderat hat im Jahr 2004 einen sehr ambitionierten Plan mit dem Titel „10 % Strom aus erneuerbaren Energiequellen“ verabschiedet. Nun steht die Überprüfung und eventuelle Veränderung dieses Plans an.

Bis 2010, also heute, sollten einerseits 10 % des Stroms, der in Freiburg verbraucht wird, aus regenerativen Energien kommen – also aus Solarenergie und Photovoltaik, Windkraft, Wasserkraft und Biomassenutzung. Andererseits war es das Ziel, den Stromverbrauch an sich um 10 % zu senken.

Beide Ziele sind, wie sich jetzt zeigt, verfehlt worden. Im Jahr 2009 wurden nur 3,7 % des Stroms aus erneuerbaren Energien

erzeugt, und der Stromverbrauch ist zwar um 1,6 % gesunken, jedoch ist diese Zahl weit vom eigentlich Gewünschten entfernt. Als wichtiger Ansatzpunkt für Veränderungen sollten die Freiburger zumindest regional denken, wenn nicht sogar national oder noch eher europäisch. Es könnte sinnvoller sein, z.B. über die badenova in Off-shore-Windkraftanlagen in der Nordsee zu investieren, als nur den Blick auf Freiburg zu richten. Aus der Steckdose kommt gewissermaßen für alle derselbe Strom, es geht daher darum, die Menge des eingespeisten regenerativ erzeugten Stroms insgesamt zu erhöhen.

Bei allen diesen Betrachtungen spielt die Wirtschaftlichkeit der eingesetzten Mittel eine wichtige Rolle: Wo bringt ein Euro, den die Stadt Freiburg in die Hand nimmt, am meisten Zugewinn für den Ausbau der erneuerbaren Energien? Finanzielle Beteiligungen, z.B. über die badenova, an nationalen und internationalen ökologischen Großprojekten sollten daher unbedingt erwogen werden.

Ebenso wichtig ist es, das Stromsparen in Freiburg und anderswo weiter voranzutreiben. Freiburg als Innovationsstandort sollte an dieser Stelle tätig werden und Forschungen auf diesem Gebiet stärker fördern.

Der Gemeinderat trat vor 6 Jahren für das sogenannte „Territorialprinzip“ ein – es darf in der Berechnung nur die regenerative Energie berücksichtigt werden, die in der Freiburger Gemarkung erzeugt wurde. Nun schlägt die Verwaltung vor, auch in der Region entstandene Energie mit einzurechnen. Nach Auffassung der FREIEN WÄHLER ändert jedoch diese Statistikschröpfung nichts an den Tatsachen: Die Klima-Ziele sind nicht erreicht worden, und es bedarf nun neuer Anstrengungen, um doch noch dorthin zu kommen. Dafür muss Freiburg über seinen Tellerrand hinaus schauen.

**jeden Freitag bis 14:00 Uhr**

**Lehener  
Wochenmarkt**

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Dirr</b>              | Metzgerei, Endingen   |
| <b>Kleine König</b>      | Bio-Gärtner   |
| <b>Schimanski</b>        | Gemüse, Obst, Beeren, Apfelsaft   |
| <b>Lehmann</b>           | Bio-Holzofenbäcker, Oberhamersbach                                      |
| <b>Ehlert</b>            | Fisch- und Meeresspezialitäten  |
| <b>Teuber</b>            | Bio-Käse und Milchprodukte  |
| <b>Deufel</b>            | Tee und Gewürze   |
| <b>Rosenkranz</b>        | Fruchtaufstriche  |
| <b>K+K Hähnchengrill</b> | nur Frischware, keine TK<br>(Hähnchengrill von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr) |
|                          | Kaffee und Cappuccino   |

**Sa. 4.12. 2010 Weihnachtsmarkt und  
im Dezember Christbaumverkauf**

Ecke Sundgauallee – Paduaallee, neben Gasthaus Schützen  
**Parkplätze auf dem Gelände**

... Gesundheit wünscht  
das Team der Sundgau - Apotheke

Sundgauallee 55 - 79114 Freiburg - Tel. 0761/8 58 89 - Fax 0761/80 83 28

**Miele** *Geb. Schlosser*

**Nutzen Sie die  
Vorteile Ihres  
Miele Fachhändlers!**

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteil und Zubehör

Inhaber: Stefan Ernst  
Kußmaulstraße 1  
79114 Freiburg  
Telefon 07 61 / 8 38 12  
Telefax 07 61 / 89 27 27  
www.gebr-schlosser.de

ELEKTROFACHGESCHÄFT  
UND KÜCHENSTUDIO

## Freiburger Wohnungsgenossenschaften auf der Zielgeraden in Sachen Klimaschutz

Klimaschutz und Klimawandel sind in aller Munde, die Reduzierung des klimaschädlichen CO<sub>2</sub>-Ausstoßes durch Energieeinsparung ist derzeit oberstes Gebot. Eines der größten Potentiale steckt dabei in der energetischen Sanierung von Gebäuden. Seit fast 20 Jahren leisten die Freiburger Wohnungsbau-genossenschaften Bauverein Breisgau, Familienheim Freiburg und Heimbau Breisgau mit ihrer kontinuierlichen Modernisierung einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz – und haben bislang rund 165 Millionen Euro in diese Aufgabe investiert. Bis 2020 wollen sie mit den Sanierungen fertig sein.



Bei diesen beiden Mehrfamilienhäusern in der Sautierstraße gelang der Heimbau Breisgau der Spagat, eine moderne energetische Sanierung unter Berücksichtigung von denkmalpflegerischen Aspekten auszuführen. Bildnachweis: Heimbau Breisgau eG

Etwa drei Viertel ihrer Wohnungsbestände sind bereits nach dem Standard der aktuellen Energieeinsparverordnung energetisch modernisiert. Seit Anfang der 90er-Jahre haben sie zusammen rund 165 Millionen Euro investiert. Allein im vergangenen Jahr haben der Bauverein Breisgau, die Familienheim Freiburg und die Heimbau Breisgau zusammen über 20 Millionen Euro in die Sanierung ihrer älteren Bestände investiert. In den nächsten fünf Jahren sind dafür weitere 55 Millionen Euro eingeplant.

### Energieeffizienz als Schlüsselfrage

Rund drei Viertel des bundesweiten Altbaubestandes wurde vor der ersten Wärmeschutzverordnung (1979) errichtet. Immerhin rund 40 Prozent des Endverbrauchs von Energie in Deutschland entfällt auf den Gebäudesektor. Durchschnittlich lässt sich der Energiebedarf eines Gebäudes durch bessere Dämmung und dem Einbau moderner Heizungsanlagen um rund 50 Prozent senken.

### Umweltfreundliche Energieerzeugung bei den Genossenschaften auf dem Vormarsch

Mit dem gezielten Einsatz von regenerativen Energien leisten die Freiburger Wohnungsgenossenschaften einen weiteren Beitrag zu den Klimaschutzzielen der Green City. So unterstützen Solaranlagen bei allen drei Genossenschaften die Energieerzeugung. Energiezentralen mit Kraft-Wärme-Kopplung sind beim Bauverein Breisgau bereits seit zehn Jahren im Einsatz. Weitere Beispiele: Die Heimbau Breisgau unternahm mit Erfolg den schwierigen Spagat, zwei ältere Wohnanlagen sowohl energie-



Seit rund 10 Jahren stattet der Bauverein Breisgau Energiezentralen mit effizienter Kraft-Wärme-Kopplung aus. Durch die getrennte Strom- und Wärmeerzeugung werden jährlich ca. 2.100 Tonnen CO<sub>2</sub> gegenüber der konventionellen Strom- und Wärmeproduktion eingespart. Bildnachweis: Bauverein Breisgau eG

tisch als auch denkmalpflegerisch zu sanieren und setzte dabei auf ein neues Blockheizkraftwerk zur effizienten Energieerzeugung.

### Gerechte Kostenverteilung

Bei den stetig steigenden Energiepreisen gehören Energieeffizienz und nachhaltiges Wirtschaften im Hinblick auf kommende Generationen zu den zentralen Aufgaben einer Genossenschaft. Während die Kaltmieten seit 1995 bundesweit um 22 Prozent gestiegen sind, haben die Energiekosten um 120 Prozent zugelegt. Das wirft jedoch gleich die Frage auf, wer eigentlich für die Sanierungskosten zuständig ist? Die oft zitierte Darstellung,



Stadtbekannt: Die Solarfassaden an den Wohnanlagen entlang der Wilmersdorfer Straße, errichtet von der Familienheim Freiburg, nutzen die Sonnenenergie optimal aus.

Bildnachweis: Familienheim Freiburg eG

dass die – rechtlich begrenzten – Mietpreiserhöhungen nach einer Sanierung durch die gesparten Nebenkosten wieder ausgeglichen würden, stimmt nach Auffassung der Freiburger Wohnungsgenossenschaften nicht ganz. Es lässt sich nicht leugnen: eine energetische Sanierung kostet Geld, und auch die Genossenschaften müssen nachhaltig wirtschaften.

### Impressum

Bürgerblättle Betzenhausen-Bischofslinde – Stadtteilmagazin

**Herausgeber:**

Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde

**Redaktion:**

Dr. Thomas Hammerich, Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg, Tel. 0761/80 02 31 – Fax 0761/808314

Roland Kreutner, Elisabeth-Walter-Str. 3, 79114 Freiburg, Tel. 0761/86939, e-Mail: mr.kreutner@web.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge bzw. die Beiträge anderer Institutionen geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich das Recht zur Kürzung vor.

Das "Bürgerblättle" erscheint zweimonatlich in einer Aufla-

ge von 7.200 Exemplaren. Für die vom Bürgerblättle gestalteten Anzeigen liegt das Urheberrecht beim Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde. Redaktionsschluss und Anzeigenannahme für die nächste Ausgabe ist der 21.01.2011, Erscheinungstermin ist ab 05.02.2011.

**Anzeigen und Werbegestaltung:**

Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde

**Ansprechpartner:**

Klemens Bobenhausen, Erwinstr. 76, 79 - 102 Freiburg  
Telefon 0761/808905

Email: Bobenhausen@googlemail.com

**Herstellung:**

Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde

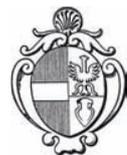
**Druck:**

**schwarz auf weiß**, litho und druck gmbh, Habsburgerstr. 9, 79104 Freiburg

**Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V.**

**Geschäftsstelle: Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg, Tel. 800231, Fax 808314, e-Mail bvbb-fr@web.de**

1. Vorsitzender	Thomas	Hammerich	800231	bvbb-fr@web.de
2. Vorsitzender	Nicolai	Bischler	891929	nicbisch@web.de
Schriftführerin	Beate	Hagel	83868	cheliuss-stiftung@web.de
Schatzmeister	Arnold	Löffler	8098106	info@mm-office.de
	Christine	Sturm	23522	ChristineSturm@t-online.de
	Franz	Bühler	6309393	franz.buehler@stadt.freiburg.de
	Axel	de Frenne	4097071	axel-de-frenne@gmx.de
	Beate	Diezemann		
	Alexander	Langenbacher	8982685	
	Bernd	Fülbier		
	Ralf	Ullrich	808876	RA.Ullrich@breisnet-online.de



Bankverbindung : Volksbank Freiburg, Bankleitzahl : 680 900 00, Kontonummer : 5 418 607

### Anmeldeformular – Beitragserklärung



Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zum "Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V."

Name: ..... Vorname: .....

Geburtsdatum: ..... Telefon: .....

Straße: ..... PLZ/Ort: .....

Mit dem Einzug über Lastschriftverfahren bin ich einverstanden.  
Momentaner Jahresbeitrag: Personen 10,- Euro, Familien 15,- Euro, Vereine und Institutionen 30,- Euro

Freiburg i.Br., den ..... Unterschrift: .....

Ich ermächtige hiermit den Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V. widerruflich den Mitgliedsbeitrag jährlich zu Lasten meines Girokontos mittels Lastschrift einzuziehen.

KtoNr. .... BLZ ..... Kreditinstitut .....

Freiburg i.Br., den ..... Unterschrift: .....

**Geschäftsstelle: Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde e.V.**  
**Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg**  
**Tel.0761-800231, Fax 0761-808314**



# Anschriften der Vereine und Institutionen in Betzenhausen-Bischofslinde



## **Bürgerverein Betzenhausen-Bischofslinde**

1. Vorsitzender: Dr. Thomas Hammerich,  
Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg,  
Tel.: 80 02 31

## **Sportfreunde Eintracht Freiburg e.V.**

1. Vorsitzender: Elke Mimler,  
Geschäftsstelle Lehenerstr. 134,  
79106 Freiburg, Tel.: 8 81 80 05,  
Internet: <http://www.sfe-freiburg.de>

## **Sportbund Sonnland e.V.,**

Fischermatte 7  
Geschäftsstelle u. Sportpark Tel.: 8 21 59  
1. Vorsitzender: Uwe Hein

## **Kegelsportverein Freiburg**

1. Vorsitzender: Hans Peter Fuchs  
Geschäftsstelle KSV: Tel.: + Fax: 8 41 04  
79110 Freiburg, Ensisheimer Str. 7,

## **Narrenzunft Ammonshörner e.V.**

Freiburg-Lehen  
1. Zunftvogt: Christine Nauwerck,  
Breisgauerstraße 12 Tel: 0761 81251

## **Ring der Körperbehinderten e.V.**

1. Vorsitzender: Rainer Bernhard  
Meckelhof 1, 79110 Freiburg,  
Tel.: 88 18 6-0

## **Tierschutzverein Freiburg e.V.**

Tierheim & Tierpension  
1. Vorsitzende: Ute Brand  
In den Brechtern 1c, 79114 Freiburg,  
Tel.: 8 44 44 Fax: 89 11 19

## **Evangelische Chrischona-Gemeinde**

Windausstraße 15, 79110 Freiburg  
Prediger Joachim Katterwe, Tel.: 3 24 88

## **Gesangverein Liederkranz Freiburg Betzenhausen-Bischofslinde e.V.**

1. Vorsitzender: Rolf Kaul, Auwaldstr. 21,  
79110 Freiburg, Tel.: 13 13 21

## **Musikverein**

### **Betzenhausen-Bischofslinde**

1. Vorsitzende: Mathias Gutsche,  
Mathias-Blank-Str. 12, 79115 Freiburg,  
Tel.: 47 60 693

## **Musikverein Freiburg-Mooswald e.V.**

1. Vorsitzender: Matthias Gutsche,  
Mathias-Blank-Str. 12, Tel. 47 60 693

## **Badischer Pétanque-Verein Freiburg e.V.**

Ewald Furlan, Im Himmelreich 5a  
79238 Ehrenkirchen, Tel. 0 76 33/8 23 36

## **Oberlin Kinderuniversität**

Am Mühlbach 13  
79114 Freiburg, Tel.: 85648

## **Angelsportverein Freiburg e.V.**

Hanspeter Beil, Yorckstr. 16, Tel. 8 63 05

## **Margarete Ruckmich Haus**

Fachakademie - Tagungsstätte  
Direktorin: Dr. Katharina Seifert  
Charlottenburger Str. 18, 79114 Freiburg  
Tel.: 8 85 01 00

## **Narrenzunft Wetterhexen e.V. Freiburg**

Zunftvogt: Uwe Stasch, Elisabeth-Selbert-  
Str. 4, 79114 Freiburg Tel: 0173/7000611,  
[uwe.stasch@gmx.net](mailto:uwe.stasch@gmx.net)  
Vizevogt: Enrico Mastrodomenico,  
Christaweg 32, 79114 Freiburg,  
Tel: 0175/5671712  
[ennamastro@googlemail.com](mailto:ennamastro@googlemail.com)

## **Kultur und Geschichtskreis**

1. Vorsitzender: Dr. Thomas Hammerich,  
Stockmattenweg 7b, 79114 Freiburg,  
Tel.: 80 02 31

## **Förderkreis der Wentzinger Realschule**

1. Vorsitzender: Matthias Zipfel,  
Am Retzgraben 44, 79108 Freiburg,  
Tel. 07665/4973  
[matthias@zipfel.de](mailto:matthias@zipfel.de)

## **Kleintierzuchtverein C525**

Lehen-Betzenhausen 1921 e.V.  
1. Vorsitzender: Franz Weck  
Stockmattenweg 8, 79114 Freiburg,  
Tel.: 8 22 35

## **Förderverein der Anne-Frank-Schule**

1. Vorsitzender: Wolfgang Kalt  
[w-kalt@versanet.de](mailto:w-kalt@versanet.de)

## **Förderverein der Gerhart-Hauptmann- Schule e.V.**

Hofackerstraße 75, 79110 Freiburg,  
Tel. 201-7520,  
Vorsitzende: Anja Schulte-Roller

## **Katholische Sozialstation**

Freiburg-West e.V.  
79114 Freiburg,  
Aschenbrennerstr. 14, Tel.: 8 61 40

## **Katholisches Pfarramt**

**St. Albert Bischofslinde**  
79114 Freiburg, Sundgaullee 9,  
Pfr. Peter Zedtwitz, Tel.: 8 39 56

## **Evangelische Matthäus-Gemeinde**

79114 Freiburg, Sundgaullee 31,  
Tel.: 8 63 34

## **Gemeindeverein der Evang. Matthäus- gemeinde (Diakonieverein) e.V.**

Rolf Baiker, 79110 Freiburg, Gruberhof 5,  
Tel. 892633

## **Katholisches Pfarramt**

**Heilige Familie**  
79110 Freiburg, Hofackerstr. 35,  
Pfr. Franz Leithenmayr, Tel.: 8 29 55

## **Caritasverband Freiburg Stadt e.V.**

Fachdienst Migration im  
Franz- Hermann-Haus  
Sundgaullee 8, 79110 Freiburg  
Tel. 13782 - 0, Leitung Roswitha Strüber

## **Altenwohnanlage des Caritasverbandes Freiburg Stadt e.V.**

Leitung: Martin Gstädtner,  
79114 Freiburg, Freytagstraße 6,  
Tel.: 89 21 46

## **Max-Mayer-Haus**

Gabriele Mai  
Thannhäuserstr. 16, 79114 Freiburg  
Tel.: 89 631 00

## **Verein der Gartenfreunde Betzenhausen e.V.**

1. Vorsitzender: Martin Schönstein,  
79115 Freiburg, Badenweilerstr. 18,  
Tel.: 28 10 96

## **Verein der Gartenfreunde Freiburg-West e.V.**

1. Vorsitzender: Brunhilde Kimmich  
Luckenbach 2, 79115 Freiburg  
Tel.: 4766193

## **Karate Club Shintaiikan e. V.**

79110 Freiburg, Linnéstr. 8  
Tel. 07661 907536  
[www.shintaiikan.de](http://www.shintaiikan.de)

## **Freiwillige Feuerwehr Freiburg Abteilung 8 Stühlinger**

Markus Rotzinger  
Ferdinand- Weiss- Straße 123,  
79106 Freiburg

## **Evangelische Sozialstation, Leitstelle West**

Am Hägle 13, 79110 Freiburg  
Tel.: 80 69 69

## **Sozialverband VdK Ortsverband Freiburg-West**

1. Vorsitzender: Rolf Eilers,  
Häherweg 38, Tel: 1 64 46

## **Politische Parteien:**

### **CDU Stadtbezirksverband,**

Stadtbezirksverbandsvorsitzender,  
Nicolai Bischler,  
79114 Freiburg, Einsiedelnweg 26,  
Tel.: 89 19 29, Fax: 80 93 15

### **Fraktionsgemeinschaft Junges Freiburg/ DIE GRÜNEN**

Axel de Frenne, Stadtrat  
79110 Freiburg, Gallwitzstr. 19,  
Tel.: 409 70 71

### **SPD-Ortsverein**

Ralf Ullrich  
79106 Freiburg, Lehener Str. 160  
Tel.: 07 61 / 80 88 76

### **Stadtratsfraktion Freie Wähler**

Gerolf Staschull,  
Freiliggrathstr. 24, Tel: 0761 / 4 35 09

### **FDP Freiburg**

Hartmut Hanke  
Edith-Stein-Str. 11, 79110 Freiburg  
Telefon: 0761 / 8 97 87 53

Am **14. Dezember** veranstaltet  
 ProGesundheit wieder eine  
**Weihnachtsfeier** für Jung und Alt,  
 zu der wir Sie herzlich einladen.



**EINLADUNG**

In besinnlicher Atmosphäre möchten wir mit Ihnen einen gemütlichen Kaffeenachmittag verbringen und uns auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen.

**Von 15:00 bis 17:30 Uhr** in der  
**Seniorenwohnanlage** Freytagstraße 6.  
 Nähere Infos unter Telefon 0761/ 80 69 33.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Und allen, die nicht an der Weihnachtsfeier teilnehmen können, wünschen wir schon jetzt frohe Festtage und einen gesunden Start ins Jahr 2011!

ProGesundheit Freiburg-West



Apotheke am Seepark

**Apotheke am Seepark**

Hofackerstraße 92, Tel. 07 61 / 80 69 33



Blum  
 ORTHOPÄDIE  
 SCHUHTECHNIK

**Blum Orthopädie-Schuhtechnik**

Sundgaullee 55 A, Tel. 07 61 / 8 09 59 89



FREY  
 &  
 BÜHLER

**Frey & Bühler Hörsysteme**

Hofackerstraße 95, Tel. 07 61 / 8 09 81 70



PHYSIOTHERAPIE  
 KRANKENGYMNASTIK  
 Birgit Benk  
 Rotraut Koppe-Meurer

**Benk + Koppe-Meurer Physiotherapie**

Falterweg 7, Tel. 07 61 / 8 18 36



REGIO  
 Pflagedienst  
 Breisgau

**Regio Pflegedienst Breisgau**

Sundgaullee 114, Tel. 07 61 / 5 92 90 - 0



jürgen röttele  
 Funktions-Badezimmer

**Jürgen Röttele Funktions-Badezimmer**

Unterer Mühlenweg 22, Tel. 07 61 / 49 48 98



PHYSIOTHERAPIE  
 W. Schulz-Wurzer

**W. Schulz-Wurzer Physiotherapie**

Meckelhof 5, Tel. 07 61 / 80 60 64



SehparkOptik

**SehparkOptik**

Sundgaullee 51, Tel. 07 61 / 8 16 14